Dual-mate 2000 RC

User Manual

NL 3
EN 13
DE 23
FR 34
SV 45
DA 54
CS 63
SK 72
RO 81

Model: Dual-mate 2000 RC
Product code: 352351
352368 (Swiss plug)
Date: 16/06/2021
Version: v2.0

EUROM®
POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974

Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimten en incidenteel gebruik.

This product is only suitable for well insulated spaces of occasional use.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume mit gelegentlichem Gebrauch geeignet.

Ce produit ne convient que pour des espaces bien isolés à usage occasionnel.

Denna produkt är endast lämplig för välisolerade område för tillfälligt bruk.

Dette produkt er kun egnet til lejlighedsvis brug i velisolerede omgivelser.

Tento výrobek je vhodný pouze k použití v dobře izolovaných prostorách, které jsou využívány příležitostně.

Tento výrobok je vhodný len do dobre izolovaných priestorov na príležitostné použitie.

Acest produs este potrivit numai pentru spații bine izolate, de uz ocazional.

Gefeliciteerd met uw aankoop van dit EUROM-apparaat. U heeft een hoogwaardig apparaat gekocht waar u nog vele jaren plezier van zal hebben. Door dit apparaat met aandacht en zorg te gebruiken, beperkt u het risico op persoonlijk letsel of materiële schade.

	LET OP Lees deze gebruiksaanwijzing eerst grondig door en zorg dat u alles goed begrijpt voordat u het apparaat installeert en gebruikt.

Inleiding

In deze handleiding staat het correcte en veilige gebruik van dit apparaat beschreven. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. De handleiding is een onmisbaar onderdeel van het apparaat en moet bij doorverkoop of inruil aan de nieuwe eigenaar worden overhandigd. Deze handleiding is met de grootst mogelijke zorg samengesteld. Wij behouden ons desalniettemin het recht voor deze handleiding te allen tijde te verbeteren en aan te passen. De gebruikte afbeeldingen kunnen afwijken.

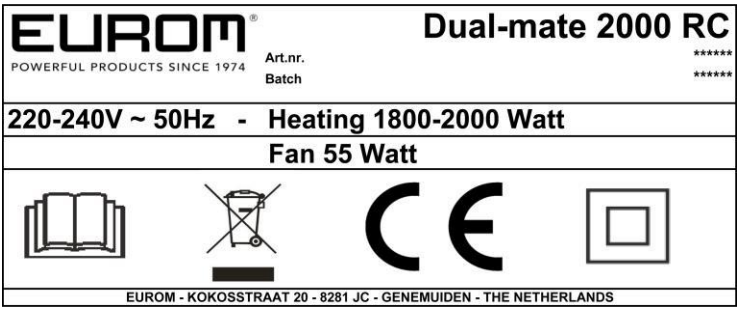
De volgende symbolen en termen worden in deze handleiding gebruikt om de lezer te wijzen op veiligheidskwesties en belangrijke informatie:

	WAARSCHUWING Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan leiden tot letsel bij de operator of omstanders, lichte en/of matige schade aan het product of aan het milieu.
	LET OP Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan leiden tot lichte en/of matige schade aan het product of aan het milieu.

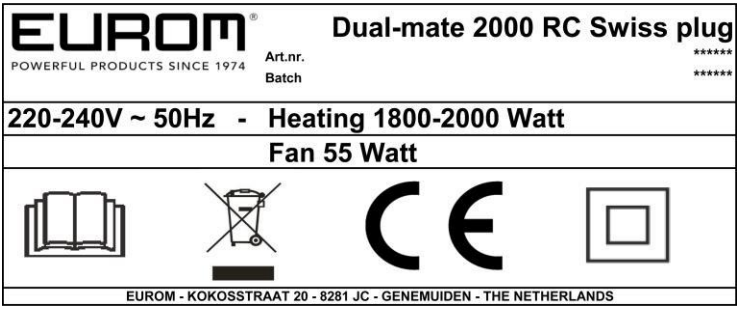
Garantie

EUROM biedt 36 maanden garantie op dit apparaat vanaf de datum van aankoop. Slijtage door normaal gebruik valt niet onder de garantie. De garantie vervalt als een defect het gevolg is van onopzettelijk of onzorgvuldig gebruik van het apparaat. De fabrikant, importeur en leverancier zijn niet aansprakelijk voor onjuiste aansluitingen.

Identificatie



Afbeelding 1



Afbeelding 2

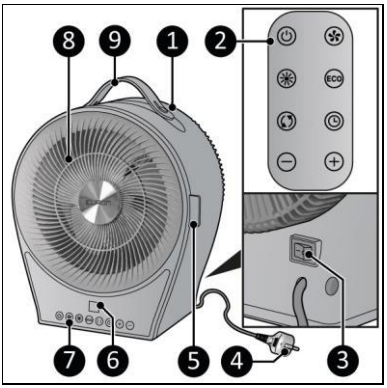
Specificaties

Productafmeting:	192 x 268 x 316 mm
Gewicht:	2,3 kg
Spanning:	220-240 V ~ 50 Hz
Vermogen (L/H):	1000/2000 W Ventilator 55 W
Beschermingsgraad:	IPXO
Beschermingsklasse:	Klasse II

Beschrijving

De Dual-mate 2000 RC is een gebruiksvriendelijk elektrisch verwarmingsapparaat voor binnengebruik, zie (Afbeelding 3).

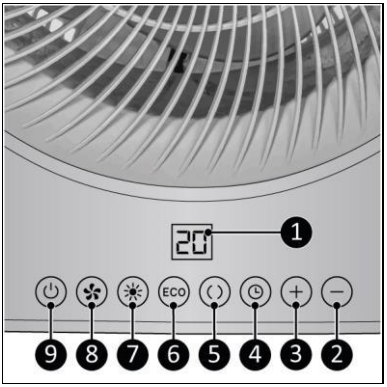
1. Behuizing van hoofdonderdeel
2. Afstandsbediening
3. AAN/UIT-schakelaar
4. Stekker
5. Indicatielampje
6. Led-display
7. Bedieningspaneel
8. Beschermingsrooster
9. Handvat



Afbeelding 3

Bedieningspaneel

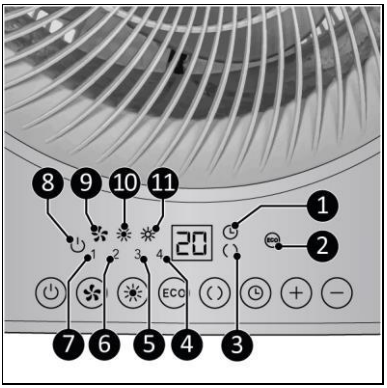
1. Led-display
2. Min-knop
3. Plus-knop
4. Timer-knop
5. Bewegingsknop
6. ECO-knop
7. Knop voor warmteniveau
8. Knop voor ventilatorsnelheid
9. AAN/UIT-knop



Afbeelding 4

Indicatielampjes

1. Timerindicator
2. ECO-indicator
3. Bewegingsindicator
4. Indicator voor ventilatorsnelheid - niveau 4
5. Indicator voor ventilatorsnelheid - niveau 3
6. Indicator voor ventilatorsnelheid - niveau 2
7. Indicator voor ventilatorsnelheid - niveau 1
8. AAN/UIT-indicator
9. Ventilator-indicator
10. Indicator voor lage warmte
11. Indicator voor hoge warmte

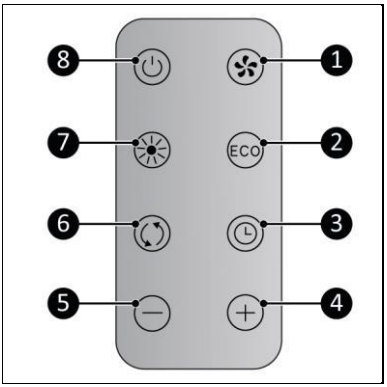


Afbeelding 5

Afstandsbediening*

1. Knop voor ventilatorsnelheid
2. ECO-knop
3. Timer-knop
4. Plus-knop
5. Min-knop
6. Bewegingsknop
7. Knop voor warmteniveau
8. AAN/UIT-knop

*Batterij inbegrepen



Afbeelding 6

Veiligheid

Lees deze veiligheidsinstructies grondig door en zorg dat u alles goed begrijpt. Onjuist gebruik kan leiden tot letsels en zorgt ervoor dat de garantie van EUROM vervalt.

Dit apparaat is niet geschikt voor personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of met gebrek aan ervaring en kennis (inclusief kinderen). Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen, onbevoegden en huisdieren. Gebruik dit apparaat niet in kleine ruimten als deze worden bewoond door personen die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij er voortdurend toezicht is. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het aanstaat.

Het apparaat is uitgerust met een beveiliging tegen oververhitting. In geval van interne oververhitting wordt de verwarming meteen uitgeschakeld. Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact, verwijder de bron van oververhitting en laat het apparaat afkoelen. Daarna kunt u het weer gebruiken als voorheen. Gebruik het apparaat niet als de bron van de oververhitting niet kan worden gevonden of als het probleem aanhoudt. Neem in dat geval altijd contact op met uw leverancier.

Het apparaat is voorzien van een kantelbeveiliging, die ervoor zorgt dat het apparaat automatisch uitschakelt als het omvalt. Het apparaat werkt weer normaal wanneer het rechtop wordt gezet. Schakel het apparaat eerst uit, trek de stekker uit het stopcontact en controleer op eventuele beschadigingen voordat u het opnieuw gebruikt. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed meer werkt, maar neem in dat geval altijd eerst contact op met uw leverancier.

Algemene veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING

- Zorg dat er geen water op of in het apparaat spat.
- Dompel geen enkel deel van het apparaat onder in water of andere vloeistoffen.
- Steek nooit vingers of andere voorwerpen in de openingen van het apparaat.
- Stel het apparaat niet bloot aan sterke trillingen of mechanische belasting.

WAARSCHUWING

Het apparaat wordt erg heet. Raak het apparaat niet aan tijdens gebruik of binnen vijf minuten na gebruik.

LET OP

Dek het apparaat niet af tijdens het gebruik of na gebruik als het apparaat nog heet is. Houd textiel, gordijnen, tentdoeken en ander brandbaar materiaal op een minimumafstand van 1 meter van het apparaat om het brandgevaar te verminderen.

Veiligheid tijdens gebruik

WAARSCHUWING

Gebruik het apparaat niet:

- buiten of in een kleine ruimte (< 4 m^2);
- als de onderdelen vuil of nat zijn;
- in de buurt van of in een vochtige omgeving, zoals een badkamer of wasruimte;
- in de buurt van een waterbron, zoals een bad, douche of zwembad;
- in de buurt van of in een stoffige en vuile omgeving;
- in de buurt van ontvlambare materialen, vloeistoffen of dampen, zoals een schuur, stal of broeikas;
- in de buurt van andere warmtebronnen en open vuur;
- direct onder een stopcontact;
- in combinatie met een toestel dat het apparaat automatisch inschakelt, zoals een timer, dimmer of een ander toestel.

Als het apparaat, het netsnoer of de stekker schade vertoont of slecht werkt, stel het apparaat dan onmiddellijk buiten gebruik en onderbreek de stroomtoevoer meteen.

Vervoer en opslag

- Maak het apparaat schoon voordat u het opbergt.
- Vervoer het apparaat rechtopstaand.
- Bewaar het apparaat rechtop in de originele verpakking op een koele, droge en stofvrije plaats.

Installatie

Het apparaat is verpakt in één doos. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer of het apparaat niet beschadigd is. Gebruik de kachel niet als deze beschadigd is, maar neem in dat geval altijd contact op met uw leverancier. Bewaar de verpakking voor veilige opslag en vervoer.

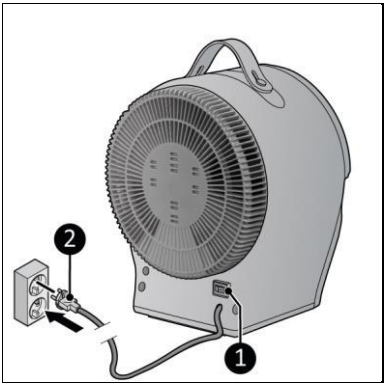
WAARSCHUWING

Gebruik geen verlengsnoer, dit kan leiden tot oververhitting en brand. Als een verlengsnoer onvermijdelijk is, gebruik dan een onbeschadigde en geaarde versie. Gebruik een verlengsnoer met een minimum vermogen van 2000 watt. Wikkel het verlengsnoer altijd volledig af om oververhitting te voorkomen.

LET OP

Zorg dat de hoofdspanning gelijk is aan de spanning die aangegeven staat op het identificatielabel van het apparaat. Alle elektrische aansluitingen moeten onder alle omstandigheden droog blijven. Wikkel de stroomkabel altijd volledig af.

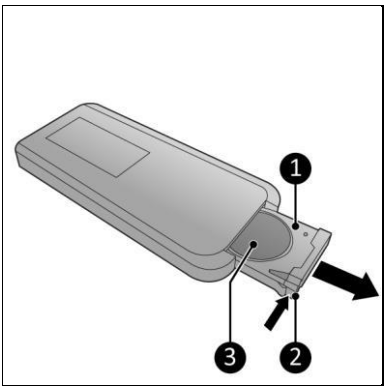
1. Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond.
2. Plaats het apparaat op een afstand van minimaal 1 meter van een object, muur of plafond.
3. Plaats het apparaat nooit direct onder een stopcontact.
4. Zorg dat de AAN/UIT-knop in de UIT-stand staat (Afbeelding 7, pos. 1).
5. Steek de stekker in een geaard stopcontact waar u makkelijk bij kunt. Gebruik een geaard stopcontact met een minimum vermogen van 2000 watt.



Afbeelding 7

Afstandsbediening

1. Druk op het lipje (Afbeelding 8, pos. 2) en verwijder de gleuf (Afbeelding 8).
2. Verwijder de batterij (indien aanwezig) (Afbeelding 8, pos. 3
3. Plaats een batterij (CR2025) zoals aangegeven in het batterijvakje. Doe de batterij er correct in.
4. Plaats het afschermplaatje terug.



Afbeelding 8

Werking

WAARSCHUWING

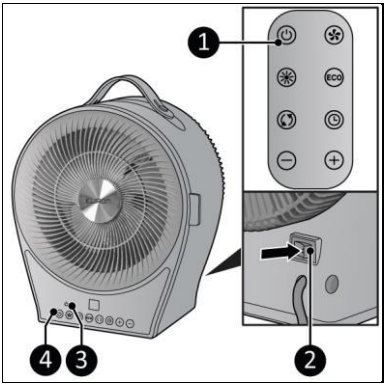
Controleer voor elk gebruik of:

- uw handen droog zijn voordat u het apparaat bedient;
- het apparaat schoon en droog is;
- het apparaat niet beschadigd is.

LET OP

Als u het apparaat aanzet, kan er rook en geur ontstaan. Dit is normaal en zal na een paar minuten verdwijnen.

1. Zet de AAN/UIT-schakelaar in de AAN-stand (Afbeelding 9, pos. 2).
2. Druk op de AAN/UIT-knop op het bedieningspaneel (Afbeelding 9, pos. 4) of op de afstandsbediening (Afbeelding 9, pos. 1).
3. De AAN/UIT-indicator (Afbeelding 9, pos. 3) gaat aan.



Afbeelding 9

Ventilatormodus

1. Druk op de knop voor de ventilatorsnelheid op het bedieningspaneel of de afstandsbediening tot de gewenste ventilatorsnelheid is bereikt:

- niveau 1: ventilatorindicator en niveau 1-indicator lichten op;
- niveau 2: ventilatorindicator en niveau 2-indicator lichten op;
- niveau 3: ventilatorindicator en niveau 3-indicator lichten op;
- niveau 4: ventilatorindicator en niveau 4-indicator lichten op.

2. Het indicatielampje wordt blauw.
3. Het led-display geeft de huidige temperatuur aan.

Verwarmingsmodus

De verwarmingsmodus werkt alleen op niveau 2 van de ventilatorsnelheid.

1. Druk op de warmteniveauknop op het bedieningspaneel of de afstandsbediening tot het gewenste verwarmingsniveau is bereikt:

- niveau 1: indicatielampje van lage warmte licht op, P1 verschijnt op het display;
- niveau 2: indicatielampje van hoge warmte licht op, P2 verschijnt op het display.

2. Het indicatielampje wordt rood.
3. Het led-display geeft de huidige temperatuur aan.

Temperatuurmodus

1. Druk op de warmteniveauknop op het bedieningspaneel of de afstandsbediening.
2. Gebruik de plus- of min-knop om de gewenste temperatuur in te stellen (van 10°C tot 35°C).
3. Het apparaat past de instellingen automatisch aan om de ingestelde temperatuur te bereiken.
4. Het indicatielampje wordt:

- rood, terwijl de verwarming aanstaat;
- blauw, als de gewenste temperatuur is bereikt.

5. Het led-display geeft de huidige temperatuur aan.

ECO-modus

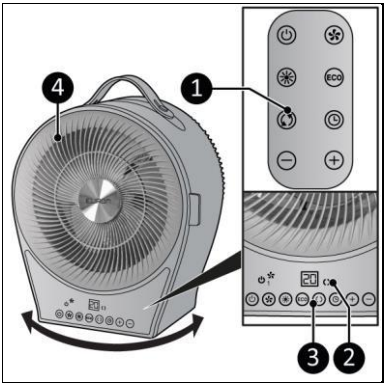
De ECO-modus is een energiezuinige stand. Het apparaat houdt de kamertemperatuur op 23°C. Dit betekent dat als de kamertemperatuur;

- lager dan 17°C is, het apparaat op de hoge warmtestand zal werken.
- hoger dan 17°C is en lager dan 20°C, het apparaat op de lage warmtestand zal werken.
- hoger dan 20°C is, het apparaat de ventilatorstand zal inschakelen.

1. Druk op de ECO-knop op het bedieningspaneel of de afstandsbediening. Het ECO-indicatielampje licht op.
2. Het indicatielampje wordt groen.
3. Het led-display geeft de huidige temperatuur aan.
4. Druk opnieuw op de ECO-knop om de modus uit te zetten.

Bewegingsmodus

1. Druk op de bewegingsknop op het bedieningspaneel (Afbeelding 10, pos. 3) of op de afstandsbediening (Afbeelding 10, pos. 1).
2. De bewegingsindicator gaat aan.
3. Het apparaat (Afbeelding 10, pos. 4) begint van links naar rechts te draaien in een hoek van 70°.
4. Druk opnieuw op de bewegingsknop om de modus uit te zetten.



Afbeelding 10

Timer-modus

1. Druk op de timer-knop op het bedieningspaneel of op de afstandsbediening.
2. Gebruik de plus- of min-knop om de gewenste timer in te stellen (van 1 tot 24 uur).
3. Het apparaat gaat automatisch in stand-by na de ingestelde timer.

Stand-bymodus

1. Druk op de UIT-knop op het bedieningspaneel (Afbeelding 9, pos. 4) of op de afstandsbediening (Afbeelding 9, pos. 1).
2. Het apparaat blijft 30 seconden in de ventilatormodus werken. Het led-display telt af van 30 naar 1.
3. Na 30 seconden schakelt het apparaat over naar de stand-bymodus.

Na de werking

LET OP

Gebruik de stroomkabel niet om het apparaat los te koppelen of te dragen. Wind de stroomkabel niet te strak op en niet in scherpe hoeken. Wikkel de stroomkabel niet om het apparaat heen.

1. Zorg dat de AAN/UIT-knop in de UIT-stand staat (Afbeelding 7, pos. 1).
2. Trek de stekker uit het stopcontact.
3. Laat het apparaat eerst afkoelen voordat u het aanraakt.
4. Rol de stroomkabel op.
5. Verwijder de batterij uit de afstandsbediening.

Onderhoud

WAARSCHUWING
Voer geen reparaties of wijzigingen aan dit apparaat uit.

Onderhoud en reparaties moeten worden uitgevoerd door een vakman die bevoegd is door EUROM. Indien de elektrische kabel en/of de elektrische stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, servicemedewerker of personen met vergelijkbare kwalificaties om risico's te voorkomen.

Reiniging

WAARSCHUWING
Het apparaat wordt erg heet. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld, dat de stekker uit het stopcontact is en dat het volledig is afgekoeld.

LET OP
Gebruik geen:

- schuursponsjes;
- harde borstels;
- ontvlambare, agressieve of chemische reinigingsmiddelen.

Voorkom dat er water in het apparaat komt. Dompel geen enkel deel van het apparaat onder in water of andere vloeistoffen.

We raden aan het apparaat na elk gebruik en voor het opbergen te reinigen.

1. Stofzuig de openingen zorgvuldig om stof en vuil te verwijderen.
2. Veeg het apparaat af met een vochtige, schone, zachte, pluisvrije doek of een zachte borstel.
3. Laat het apparaat volledig drogen voor gebruik en opslag.

Verwijdering

Gooi het apparaat aan het einde van de levensduur weg volgens de plaatselijke wetten en voorschriften of lever het apparaat in bij uw leverancier. Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening zodat u ze apart kunt weggooien.

Bijlages

De CE-verklaring vindt u aan het einde van deze handleiding.

Informatie eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming					
Model: Dual-mate 2000 RC					
Item	Symbool	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte				Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmte opslagtoestellen (selecteer één)	
Nominale warmteafgifte	Pnom	1,8-2,0	kW	Handmatige sturing van de warmteopslag met geïntegreerde thermostaat	Neen
Minimale warmteafgifte (indicatief	Pmin	1,0	kW	Handmatige sturing van de warmteopslag met kamer- en/of buitentemperatuur feedback	Neen
Maximale continue warmteafgifte	Pmax,c	2,0	kW	Elektrische sturing van de warmteopslag met kamer- en/of buitentemperatuur feedback	Neen
Aanvullend elektriciteitsverbruik				Door een ventilator bijgestane warmteafgifte	Neen
Bij nominale warmteafgifte	elmax	N/A	kW	Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)	
Bij minimale warmteafgifte	elmin	N/A	kW	Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur	Neen
In stand-by modus	elSB	0,00019	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur	Neen
				Mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	Neen
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur	Ja
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	Neen
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	Neen
				Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)	
				Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	Neen
				Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	Neen
				Met de optie van afstandsbediening	Neen
				Met adaptieve sturing van de start	Neen
				Met beperking van de werkingstijd	Ja
				Met black-bultsensor	Neen
Contactgegevens	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281JC - Genemuiden - The Netherlands				

Thank you for choosing this EUROM device. You have purchased a quality device that you will enjoy for many years. Using this device with respect and care will reduce the risk of personal injury or material damage.

	CAUTION It is important to read and understand this instruction manual before installing and using the device.

Introduction

This manual describes the correct and safe use of this device. Keep this manual for future reference. The manual is an essential part of the device and must be given to the new owner upon resale or exchange. This manual has been compiled with the utmost care. Nevertheless, we reserve the right to improve and adjust this manual at any time. The images used may differ.

The following symbols and terms are used in this manual to alert the reader on safety issues and important information:

	WARNING Indicates a hazardous situation which, if the safety instructions are not followed, can lead to injuries to the operator or bystanders, light and/or moderate damage to the product or to the environment.
	CAUTION Indicates a hazardous situation which, if the safety instructions are not followed, can lead to light and/or moderate damage to the product or to the environment.

Warranty

EUROM offers a 36-month warranty on this device from the date of purchase. The warranty does not cover wear and tear from normal use. The warranty expires if a defect is the result of unintentional or careless use of the device. The manufacturer, importer and supplier are not liable for incorrect connections.

Identification

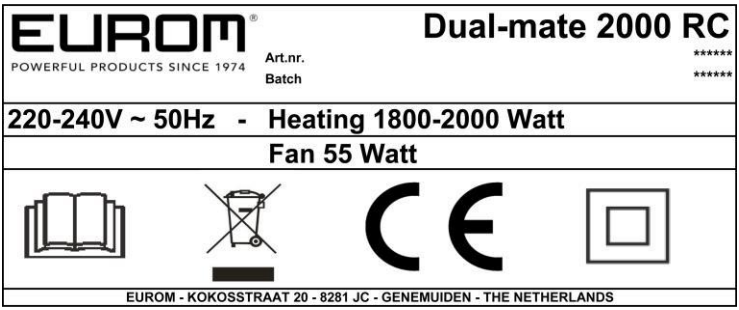


Figure 1

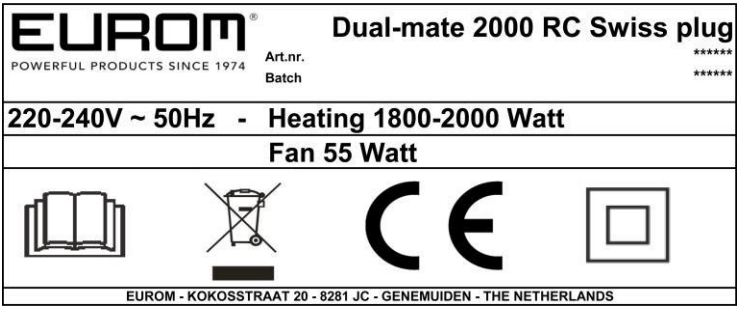


Figure 2

Specifications

Product size:	192 x 268 x 316 mm
Weight:	2.3 kg
Voltage:	220-240 V ~ 50 Hz
Power (L/H):	1000/2000 W Fan 55 W
Protection rating:	IPXO
Protective class:	Class II

Description

The Dual-mate 2000 RC is an easy-to-use electric heater for indoor use, see (Figure 3).

1. Main body
2. Remote control
3. ON/OFF switch
4. Power plug
5. Indicator light
6. LED display
7. Control panel
8. Safety grill
9. Handle

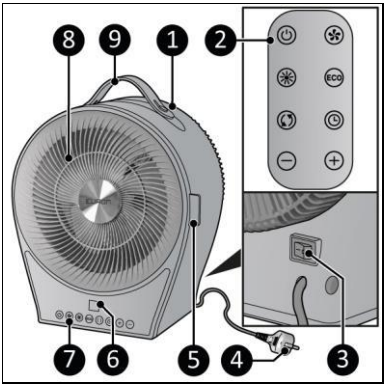


Figure 3

Control panel

1. LED display
2. Minus button
3. Plus button
4. Timer button
5. Motion button
6. ECO button
7. Heat level button
8. Fan speed button
9. ON/OFF button

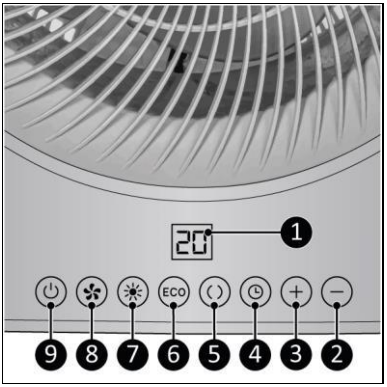


Figure 4

Light indicators

1. Timer indication
2. ECO indication
3. Motion indicator
4. Fan speed level 4 indicator
5. Fan speed level 3 indicator
6. Fan speed level 2 indicator
7. Fan speed level 1 indicator
8. ON/OFF indicator
9. Fan indicator
10. Low heat indicator
11. High heat indicator

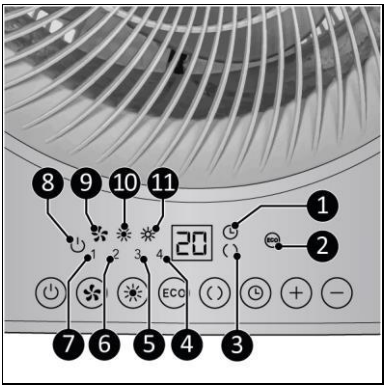


Figure 5

Remote control*

1. Fan speed button
2. ECO button
3. Timer button
4. Plus button
5. Minus button
6. Motion button
7. Heat level button
8. ON/OFF button

*Battery included

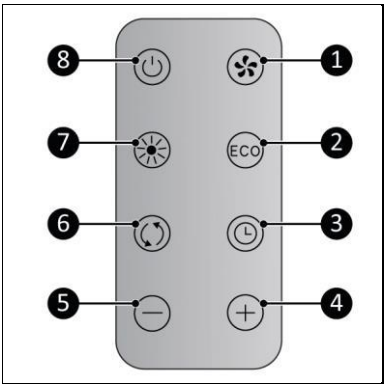


Figure 6

Safety

Please read and understand these safety instructions. Incorrect use can cause injury and will void EUROM's warranty.

This device is not suitable for use by persons with a physical, sensory or mental disability, or lack of experience and knowledge (including children). Keep the device out of reach of children, unqualified persons and pets. Do not use this device in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided. Never leave the device unattended while it is in operation.

The device is equipped with an overheating protection, which switches it off automatically in case of internal overheating. Switch the device off, unplug the power plug, remove the source of overheating, let it cool down and use as normal. Do not use the device if the source of overheating cannot be traced or if the problem persists, but always contact your supplier.

The device is fitted with a tipping safeguard, which ensures it automatically shuts off if it tips over. When the device is returned to its upright position, it will resume functioning normally. Before reusing the device, switch it off, unplug it and check it for damage. Do not use the device if it is damaged or malfunctioning, but always contact your supplier.

General safety instructions

WARNING

- Prevent splashing water on or in the device.
- Do not immerse any part of the device in water or other liquids.
- Never insert fingers or other objects into the openings of the device.
- Do not expose the device to strong vibrations or mechanical stress.

WARNING

The device becomes very hot during use. Do not touch the device during use or within five minutes after use.

CAUTION

Do not cover the device during usage or after use while the device is still hot. To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, tent canvasses and other flammable material at a minimum distance of 1 meter from the device.

Safety during operation

WARNING

Do not use the device:

- outdoors or in a small space (< 4 m^2);
- if any parts are dirty or wet;
- near or in a humid environment, like a bathroom or laundry room;
- near a water source, like a bath, shower or swimming pool;
- near or in a dusty and dirty environment;
- near flammable materials, liquids or fumes, like a shed, stable or green house;
- near other heat sources and open fire;
- immediately below a socket outlet;
- with an appliance that automatically switches the device on, such as a timer, dimmer or any other device.

If the device, the electric cable or plug shows damage or is malfunctioning, immediately take the appliance out of use and disconnect the power supply.

Transport and storage

- Clean the device before storing it.
- Transport the device upright.
- Store the device upright in its original packaging in a cool, dry and dust-free area.

Installation

The device is packed in one box. Remove all packaging material and check that the device is not damaged. Do not use the heater if it is damaged, but always contact your supplier. Keep the packaging for safe storage and transport.

WARNING

Do not use an extension cable, this can cause overheating and fire. If using an extension cable is unavoidable, make sure it is undamaged and earthed. Use an extension cable with a minimum power of 2000 Watt. Always unwind the extension cable completely to prevent overheating.

CAUTION

Make sure that the main voltage is the same as indicated on the identification label of the device. All electrical connections must stay dry under all circumstances. Always unwind the power cable completely.

1. Place the device on a level and steady surface.
2. Place the device with a minimum distance of 1 meter to any object, wall or ceiling.
3. Do not place the device directly below a socket outlet.
4. Make sure the ON/OFF switch is in the OFF position (Figure 7, pos. 1).
5. Put the power plug into an earthed wall socket that is easily accessible. Use an earthed wall socket with a minimum power of 2000 Watt.

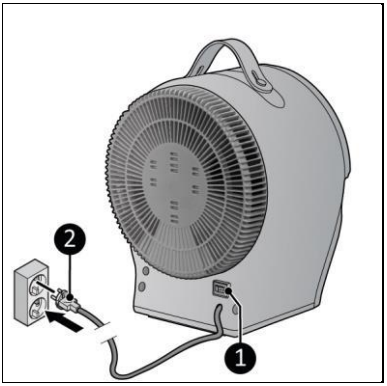


Figure 7

Remote control

1. Press on the lip (Figure 8, pos. 2) and remove the slot (Figure 8).
2. Remove the battery (if present) (Figure 8, pos. 3).
3. Insert a battery (CR2025) as indicated in the battery compartment. Make sure to insert the battery correctly.
4. Replace the cover.

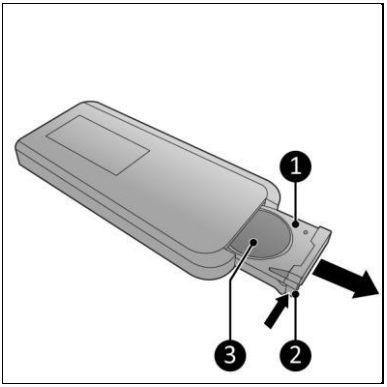


Figure 8

Operation

WARNING

Before every use, make sure that:

- you operate the device with dry hands;
- the device is clean and dry;
- the device is not damaged.

CAUTION

When the device is turned on it can give off smoke and an odor. This is normal and will disappear after a few minutes.

1. Press the ON/OFF switch in the ON position (Figure 9, pos. 2).
2. Press the ON/OFF button on the control panel (Figure 9, pos. 4) or on the remote control (Figure 9, pos. 1).
3. The ON/OFF indicator (Figure 9, pos. 3) switches on.

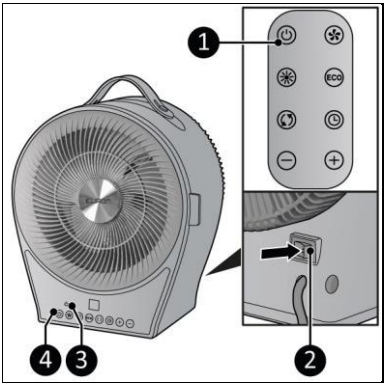


Figure 9

Fan mode

1. Press the fan speed button on the control panel or remote control until the desired fan speed is reached:

- level 1: fan indicator and level 1 indicator light up;
- level 2: fan indicator and level 2 indicator light up;
- level 3: fan indicator and level 3 indicator light up;
- level 4: fan indicator and level 4 indicator light up.

2. The indicator light turns blue.
3. The LED display shows the current temperature.

Heating mode

Heating mode only works at fan speed level 2.

1. Press the heat level button on the control panel or remote control until the desired heating level is reached:

- level 1: low heat indicator lights up, P1 appears on the display;
- level 2: high heat indicator lights up, P2 appears on the display.

2. The indicator light turns red.
3. The LED display shows the current temperature.

Temperature mode

1. Press the heat level button on the control panel or remote control.
2. Use the plus or minus button to set the desired temperature (from 10°C to 35°C).
3. The device automatically adjusts the settings to reach the given temperature.
4. The indicator light turns:

- red, while in heating mode;
- blue, when the desired temperature is reached.

5. The LED display shows the current temperature.

ECO mode

The ECO mode is an energy-efficient mode; the device maintains the room temperature at 23°C. This means that if the room temperature;

- is lower than 17°C, the device will work on high heat setting.
- is higher than 17°C and lower than 20°C, the device will work on low heat setting.
- Is higher than 20°C, the device will activate the fan setting.

1. Press the ECO button on the control panel or remote control; the ECO indicator lights up.
2. The indicator light turns green.
3. The LED display shows the current temperature.
4. Press the ECO button again to deactivate.

Motion mode

1. Press the motion button on the control panel (Figure 10, pos. 3) or remote control (Figure 10, pos. 1).
2. The motion indicator switches on.
3. The device (Figure 10, pos. 4) starts rotating from left to right in an angle of 70°.
4. Press the motion button again to deactivate.

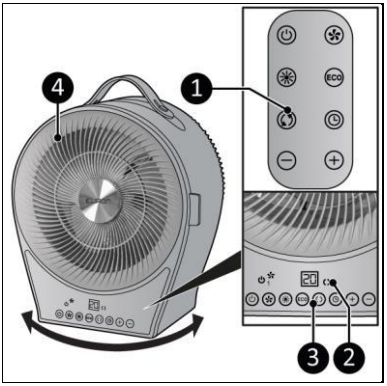


Figure 10

Timer mode

1. Press the timer button on the control panel or on the remote control.
2. Use the plus or minus button to set the desired timer (from 1 to 24 hours).
3. The device automatically goes in standby mode at set timer.

Standby mode

1. Press the OFF button on the control panel (Figure 9, pos. 4) or on the remote control (Figure 9, pos. 1).
2. The device keeps operating in fan mode for 30 seconds. The LED display will countdown from 30 to 1.
3. After 30 seconds the device switches to standby mode.

After operation

CAUTION

Do not use the power cable to unplug or carry the device. Do not wind the power cable too tightly or in sharp corners. Do not wrap the power cable around the device.

1. Make sure the ON/OFF switch is in the OFF position (Figure 7, pos. 1).
2. Disconnect the power plug from the power outlet.
3. Let the device cool down before touching it.
4. Wind the power cable.
5. Remove the battery from the remote control.

Maintenance

WARNING
Do not perform any repairs or modifications to this device.

Maintenance and repairs must be carried out by a EUROM authorized professional. If the electric cable and/or electric plug is damaged, it should be replaced by the manufacturer or its service employee or persons with similar qualifications to prevent risks.

Cleaning

WARNING
The device becomes very hot. Make sure the device is turned off, unplugged and completely cooled down.

CAUTION
Do not use:

- scouring pads;
- hard brushes;
- flammable, aggressive or chemical cleaning products.

Prevent water from entering the device. Do not immerse any part of the device in water or other liquids.

It is recommended to clean the device after each use and prior to storage.
1. Carefully vacuum the openings to remove dust and dirt.
2. Wipe the device with a damp, clean, soft, lint-free cloth or a soft brush.
3. Let the device dry completely prior to use and storage.

Disposal

At its end of life, discard the device according to the local laws and regulations, or deliver the device to your supplier. Remove the batteries from the remote control for separate disposal.

Attachments

The CE declaration can be found at the end of this manual.

Information requirement for the electric local space heaters					
Model identifier(s): Dual-mate 2000 RC					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	Pnom	1,8-2,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	Pmin	1,0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	Pmax,c	2,0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	elmax	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	elmin	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	elSB	0,00019	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
				with electronic room temperature control	Yes
				electronic room temperature control plus	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	Yes
				with black bulb sensor	No
Contact details	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden - The Netherlands				

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses EUROM-Gerät entschieden haben. Sie haben ein Qualitätsgerät gekauft, an dem Sie viele Jahre Freude haben werden. Wenn Sie dieses Gerät mit Respekt und Sorgfalt verwenden, wird das Risiko von Personen- oder Sachschäden verringert.

VORSICHT
Es ist wichtig, diese Bedienungsanleitung zu lesen und zu verstehen, bevor Sie das Gerät installieren und verwenden.

Einführung

Dieses Handbuch beschreibt die korrekte und sichere Verwendung dieses Geräts. Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Das Handbuch ist ein wesentlicher Bestandteil des Geräts und muss dem neuen Besitzer beim Weiterverkauf oder Austausch übergeben werden. Das Handbuch wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Wir behalten uns jedoch das Recht vor, das Handbuch jederzeit zu verbessern und anzupassen. Die verwendeten Bilder können abweichen.

Die folgenden Symbole und Begriffe werden in diesem Handbuch verwendet, um den Leser auf Sicherheitsfragen und wichtige Informationen aufmerksam zu machen:

WARNUNG
Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn die Sicherheitshinweise nicht befolgt werden, zu Verletzungen des Bedieners oder von Umstehenden, zu leichten und/oder mäßigen Schäden am Produkt oder an der Umwelt führen kann.

VORSICHT
Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn die Sicherheitshinweise nicht befolgt werden, zu leichten und/oder mäßigen Schäden am Produkt oder an der Umwelt führen kann.

Garantie

EUROM gewährt ab Kaufdatum eine Garantie von 36 Monaten auf dieses Gerät. Die Garantie deckt keine Abnutzung durch normale Verwendung ab. Die Garantie erlischt, wenn ein Defekt auf eine unbeabsichtigte oder unachtsame Verwendung des Geräts zurückzuführen ist. Der Hersteller, Importeur und Lieferant haften nicht für fehlerhafte Verbindungen.

Identifizierung

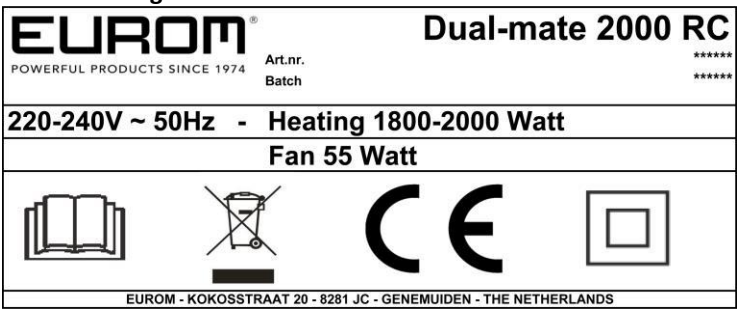


Abbildung 1

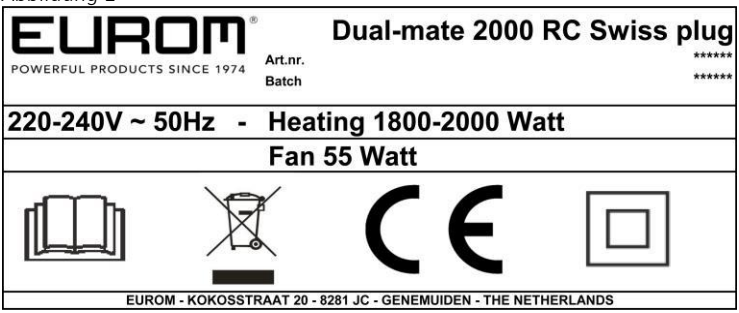


Abbildung 2

Spezifikationen

Produktgröße:	192 x 268 x 316 mm
Gewicht:	2,3 kg
Stromspannung:	220-240 V ~ 50 Hz
Leistung (L/H):	1000/2000 W Fan 55 W
Schutzart:	IPXO
Schutzklasse:	Klasse II

Beschreibung

Der Dual-mate 2000 RC ist eine benutzerfreundliche elektrische Heizung für den Innenbereich, (siehe Abbildung 3).

1. Hauptkörper
2. Fernbedienung
3. EIN/AUS-Schalter
4. Netzstecker
5. Lichtanzeige
6. LED-Anzeige
7. Schalttafel
8. Sicherheitsgitter
9. Griff

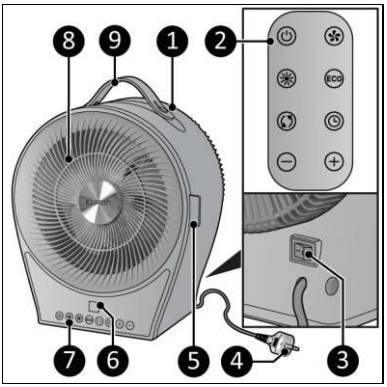


Abbildung 3

Schalttafel

1. LED-Anzeige
2. Minus-Schalter
3. Plus-Schalter
4. Timer-Taste
5. Bewegungsschalter
6. ECO-Schalter
7. Heizstufenschalter
8. Lüftergeschwindigkeitsschalter
9. AUS-Schalter

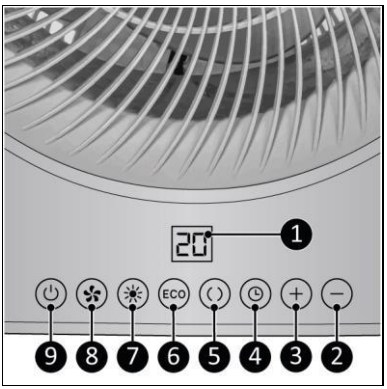


Abbildung 4

Lichtanzeigen

1. Timer-Anzeige
2. ECO-Anzeige
3. Bewegungsanzeige
4. Anzeige der Lüfterstufe 4
5. Anzeige der Lüfterstufe 3
6. Anzeige der Lüfterstufe 2
7. Anzeige der Lüfterstufe 1
8. AN/AUS-Anzeige
9. Lüfter-Anzeige
10. Anzeige für geringe Wärmeabgabe
11. Anzeige für hohe Wärmeabgabe

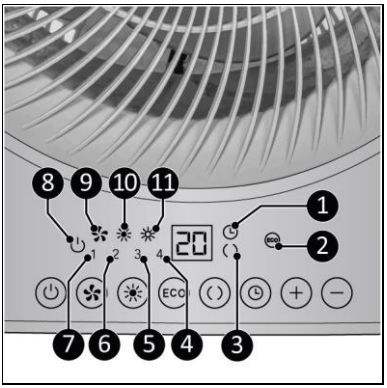


Abbildung 5

Fernbedienung*

1. Lüftergeschwindigkeitsschalter
2. ECO-Schalter
3. Timer-Taste
4. Plus-Schalter
5. Minus-Schalter
6. Bewegungsschalter
7. Heizstufenschalter
8. AUS-Schalter

*Batterie enthalten

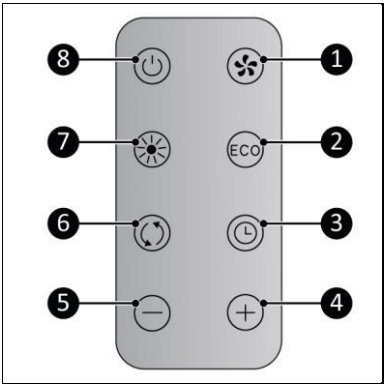


Abbildung 6

Sicherheit

Bitte lesen und verstehen Sie diese Sicherheitshinweise. Eine falsche Verwendung kann zu Verletzungen führen und macht die EUROM-Garantie ungültig.

Dieses Gerät ist nicht für Personen mit einer körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderung oder mangelnder Erfahrung und Wissen (einschließlich Kinder) geeignet. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, nicht qualifizierten Personen und Haustieren auf. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn sie von Personen bewohnt werden, die den Raum nicht alleine verlassen können, es sei denn, eine konstante Überwachung kann gewährleistet werden. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der es bei interner Überhitzung automatisch ausschaltet. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker, entfernen Sie die Überhitzungsquelle, lassen Sie es abkühlen und verwenden Sie es wie gewohnt. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Überhitzungsquelle nicht zurückverfolgt werden kann oder wenn das Problem weiterhin besteht. Wenden Sie sich in diesem Fall immer an Ihren Lieferanten.

Das Gerät ist mit einem Kippschutz ausgestattet, der sicherstellt, dass es sich beim Umkippen automatisch abschaltet. Wenn das Gerät wieder in die aufrechte Position gebracht wird, funktioniert es wieder normal. Schalten Sie das Gerät vor der Wiederverwendung aus, ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie es auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder eine Fehlfunktion aufweist, sondern wenden Sie sich immer erst an Ihren Lieferanten.

Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG

- Vermeiden Sie Spritzwasser auf oder im Gerät.
- Tauchen Sie keinen Teil des Geräts in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Führen Sie niemals Finger oder andere Gegenstände in die Öffnungen des Geräts ein.
- Setzen Sie das Gerät keinen starken Vibrationen oder mechanischen Belastungen aus.

WARNUNG

Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Berühren Sie das Gerät nicht während des Gebrauchs oder innerhalb von fünf Minuten nach dem Gebrauch.

VORSICHT

Decken Sie das Gerät während oder nach dem Gebrauch nicht ab, solange das Gerät noch heiß ist. Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge, Zeltleinwände und anderes brennbares Material in einem Mindestabstand von 1 Meter vom Gerät.

Sicherheit während des Betriebs

WARNUNG

Verwenden Sie das Gerät nicht:

- im Freien oder auf kleinem Raum (< 4 m^2);
- wenn Teile verschmutzt oder nass sind;
- in der Nähe oder in einer feuchten Umgebung, wie einem Badezimmer oder einer Waschküche;
- in der Nähe einer Wasserquelle wie einem Bad, einer Dusche oder einem Schwimmbad;
- in der Nähe oder in einer staubigen und schmutzigen Umgebung;
- in der Nähe von brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Dämpfen wie einem Schuppen, Stall oder Gewächshaus;
- in der Nähe anderer Wärmequellen und offenem Feuer;
- unmittelbar unter einer Steckdose;
- mit einem Gerät, welches das Gerät automatisch einschaltet, z. B. einem Timer, einem Dimmer oder einem anderen Gerät.

Wenn das Gerät, das Elektrokabel oder der Stecker beschädigt sind oder eine Fehlfunktion aufweisen, nehmen Sie das Gerät sofort außer Betrieb und trennen Sie die Stromversorgung.

Transport und Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es aufbewahren.
- Transportieren Sie das Gerät aufrecht.
- Bewahren Sie das Gerät aufrecht in der Originalverpackung an einem kühlen, trockenen und staubfreien Ort auf.

Installation

Das Gerät ist in einem Karton verpackt. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder eine Fehlfunktion aufweist, sondern wenden Sie sich immer erst an Ihren Lieferanten. Bewahren Sie die Verpackung für eine sichere Lagerung und einen sicheren Transport auf.

WARNUNG

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, da dies zu Überhitzung und Brand führen kann. Wenn die Verwendung eines Verlängerungskabels unvermeidbar ist, stellen Sie sicher, dass es unbeschädigt und geerdet ist. Verwenden Sie ein Verlängerungskabel mit einer Mindestleistung von 2000 Watt. Wickeln Sie das Verlängerungskabel immer vollständig ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.

VORSICHT

Stellen Sie sicher, dass die Hauptspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt. Alle elektrischen Anschlüsse müssen unter allen Umständen trocken bleiben. Wickeln Sie das Netzkabel immer vollständig ab.

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Oberfläche.
2. Stellen Sie das Gerät in einem Mindestabstand von 1 Meter zu Objekten, Wänden oder Decken auf.
3. Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar unter eine Steckdose.
4. Stellen Sie sicher, dass sich der EIN/AUS-Schalter in der AUS-Position befindet (Abbildung 7, Pos. 1).
5. Stecken Sie den Netzstecker in eine leicht zugängliche geerdete Steckdose. Verwenden Sie eine geerdete Steckdose mit einer Mindestleistung von 2000 Watt.

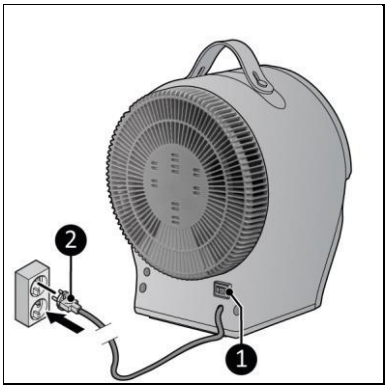


Abbildung 7

Fernbedienung

1. Drücken Sie auf die Lippe (Abbildung 8, Pos. 2) und entfernen Sie den Schlitz (Abbildung 8).
2. Entfernen Sie die Batterie (falls vorhanden) (Abbildung 8, Pos. 3)
3. Legen Sie eine Batterie (CR2025) wie im Batteriefach angegeben ein. Stellen Sie sicher, dass die Batterie richtig eingelegt ist.
4. Bringen Sie die Abdeckung wieder an.

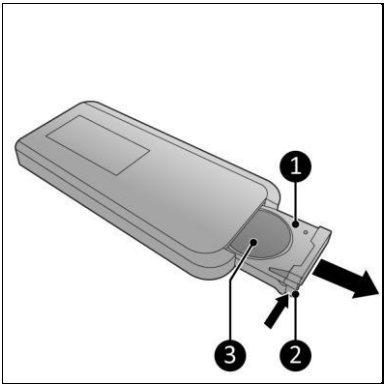


Abbildung 8

Betrieb

WARNUNG

Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass:

- Sie das Gerät mit trockenen Händen bedienen;
- das Gerät sauber und trocken ist;
- das Gerät nicht beschädigt ist.

VORSICHT

Wenn das Gerät eingeschaltet wird, kann es zu Rauch- oder Geruchsbildung kommen. Dies ist normal und verschwindet nach einigen Minuten.

1. Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter in die Position EIN (Abbildung 9, Pos. 2).
2. Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter auf der Schalttafel (Abbildung 9, Pos. 4) oder auf der Fernbedienung (Abbildung 9, Pos. 1).
3. Der EIN/AUS-Schalter (Abbildung 9, Pos. 3) schaltet sich ein.

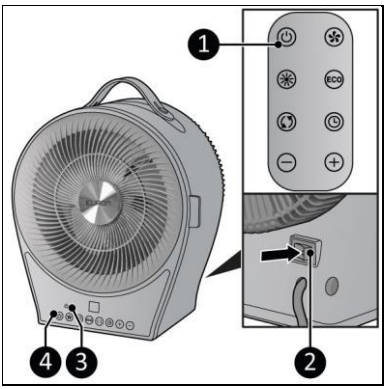


Abbildung 9

Lüfter-Modus

1. Drücken Sie den Lüftergeschwindigkeitsschalter auf der Schalttafel oder der Fernbedienung, bis die gewünschte Lüftergeschwindigkeit erreicht ist:

- Stufe 1: Lüfteranzeige und Stufe 1-Anzeige leuchten auf;
- Stufe 2: Lüfteranzeige und Stufe 2-Anzeige leuchten auf;
- Stufe 3: Lüfteranzeige und Stufe 3-Anzeige leuchten auf;
- Stufe 4: Lüfteranzeige und Stufe 4-Anzeige leuchten auf.

2. Die Anzeigenleuchte wird blau.
3. Das LED-Display zeigt die aktuelle Temperatur an.

Heizmodus

Der Heizbetrieb funktioniert nur bei Lüftergeschwindigkeitsstufe 2.

1. Drücken Sie den Heizstufenschalter auf der Schalttafel oder der Fernbedienung, bis die gewünschte Heizstufe erreicht ist:

- Stufe 1: Anzeige für geringe Wärmeabgabe leuchtet auf, P1 erscheint auf dem Display;
- Stufe 2: Anzeige für hohe Wärmeabgabe leuchtet auf, P2 erscheint auf dem Display.

2. Die Anzeigenleuchte wird rot.
3. Das LED-Display zeigt die aktuelle Temperatur an.

Temperatur-Modus

1. Drücken Sie die Heizstufentaste auf der Schalttafel oder der Fernbedienung.
2. Stellen Sie mit der Plus- oder Minus-Taste die gewünschte Temperatur (von 10° C bis 35° C) ein.
3. Das Gerät passt die Einstellungen automatisch an, um die vorgegebene Temperatur zu erreichen.
4. Die Anzeigenleuchte wird:

- rot, im Heizmodus;
- blau, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.

5. Das LED-Display zeigt die aktuelle Temperatur an.

ECO-Modus

Der ECO-Modus ist ein energieeffizienter Modus; Das Gerät hält die Raumtemperatur bei 23° C. Das bedeutet, dass wenn die Raumtemperatur;

- niedriger als 17° C ist, arbeitet das Gerät mit der Einstellung hohe Wärmeagbabe.
- höher als 17° C und niedriger als 20° C ist, arbeitet das Gerät mit der Einstellung niedrige Wärmeabgabe.
- Über 20° C ist, aktiviert das Gerät die Lüfter-Einstellung.

1. Drücken Sie den ECO-Schalter auf der Schalttafel oder der Fernbedienung; die ECO-Anzeige leuchtet auf.
2. Die Anzeigenleuchte wird grün.
3. Das LED-Display zeigt die aktuelle Temperatur an.
4. Drücken Sie den ECO-Schalter erneut, um sie zu deaktivieren.

Bewegungsmodus

1. Drücken Sie den Bewegungsschalter auf der Schalttafel (Abbildung 10, Pos. 3) oder auf der Fernbedienung (Abbildung 10, Pos. 1).
2. Die Bewegungsanzeige schaltet sich ein.
3. Das Gerät (Abbildung 10, Pos. 4) beginnt sich von links nach rechts in einem Winkel von 70° zu drehen.
4. Drücken Sie den Bewegungsschalter erneut, um ihn zu deaktivieren.

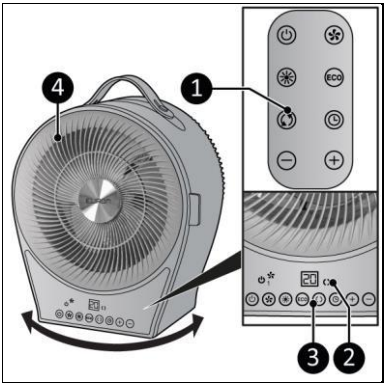


Abbildung 10

Timer-Modus

1. Drücken Sie den Timer-Schalter auf der Schalttafel oder auf der Fernbedienung.
2. Stellen Sie mit der Plus- oder Minustaste den gewünschten Timer ein (von 1 bis 24 Stunden).
3. Bei eingestelltem Timer geht das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

Standby Modus

1. Drücken Sie die AUS-Taste auf der Schalttafel (Abbildung 9, Pos. 4) oder auf der Fernbedienung (Abbildung 9, Pos. 1).
2. Das Gerät arbeitet 30 Sekunden lang im Lüftermodus. Die LED-Anzeige zählt von 30 auf 1 herunter.
3. Nach 30 Sekunden wechselt das Gerät in den Standby-Modus.

Nach dem Betrieb

VORSICHT
Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät aus der Steckdose zu ziehen oder es zu tragen. Wickeln Sie das Netzkabel nicht zu fest auf oder in scharfe Ecken. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.

1. Stellen Sie sicher, dass sich der EIN/AUS-Schalter in der AUS-Position befindet (Abbildung 7, Pos. 1).
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es anfassen.
4. Wickeln Sie das Netzkabel.
5. Entfernen Sie die Batterie aus der Fernbedienung.

Wartung

WARNUNG

Führen Sie keine Reparaturen oder Änderungen an diesem Gerät durch.

Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von einem von EUROM autorisierten Fachmann durchgeführt werden. Wenn das elektrische Kabel und/oder der elektrische Stecker beschädigt sind, sollten Sie es vom Hersteller oder dessen Servicemitarbeiter oder von Personen mit ähnlichen Qualifikationen ersetzen lassen, um Risiken zu vermeiden.

Reinigung

WARNUNG

Das Gerät wird sehr heiß. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.

VORSICHT

Bitte nicht verwenden:

- Scheuerpads;
- harte Bürsten;
- brennbare, aggressive oder chemische Reinigungsmittel.

Verhindern Sie, dass Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie keinen Teil des Geräts in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung zu reinigen.

1. Saugen Sie die Öffnungen vorsichtig ab, um Staub und Schmutz zu entfernen.
2. Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten, sauberen, weichen, fusselfreien Tuch oder einer weichen Bürste ab.
3. Lassen Sie das Gerät vor Gebrauch und Lagerung vollständig trocknen.

Abfallentsorgung

Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften oder liefern Sie es an Ihren Lieferanten. Nehmen Sie die Batterien zur getrennten Entsorgung aus der Fernbedienung.

Anhänge

Die CE-Erklärung finden Sie am Ende dieses Handbuchs.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten					
Modell: Dual-mate 2000 RC					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	Pnom	1,8-2,0	kW	Manuelle Regelung der Wärme-zufuhr mit integriertem Thermostat	Nein
Mindestwärme-leistung (Richtwert)	Pmin	1,0	kW	Manuelle Regelung der Wärme-zufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außertemperatur	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	Pmax,c	2,0	kW	Elektronisch Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außertemperatur	Nein
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläse-unterstützung	Nein
Bei Nennwärmeleistung	elmax	N/A	kW	Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Bei Mindestwärme-Leistung	elmin	N/A	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Bereitschafts-zustand	elSB	0,00019	kW	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raum-Temperatur Kontrolle	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Nein
				Mit Elektronische Raum-Temperatur Kontrolle	Ja
				Elektronische Raumtemperatur-kontrolle und Tageszeitregelung	Nein
				Elektronische Raumtemperatur-kontrolle und Wochentags Regelung	Ja
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfach-nennungen möglich)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
				Mit Fernbedienungsoption	Nein
				Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				Mit Betriebzeitbegrenzung	Ja
				Mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden - The Netherlands				

Merci d'avoir choisi cet appareil EUROM. Vous avez acheté un appareil de qualité dont vous profiterez pendant de nombreuses années. Une utilisation respectueuse et responsable de cet appareil réduit le risque de blessures ou de dommages matériels.

ATTENTION
Il est important de lire et comprendre ce manuel d'instructions avant d'installer et utiliser l'appareil.

Introduction

Ce manuel décrit comment utiliser cet appareil de manière correcte et sûre. Conservez ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement. Ce manuel fait partie intégrante de l'appareil et doit être remis au nouveau propriétaire en cas de revente ou d'échange. Ce manuel a été rédigé avec le plus grand soin. Nous nous réservons néanmoins le droit d'améliorer et d'adapter ce manuel à tout moment. Les images utilisées peuvent être différentes du produit lui-même.

Les symboles et termes suivants sont utilisés dans ce manuel pour attirer l'attention du lecteur sur les aspects de la sécurité et diverses informations importantes :

AVERTISSEMENT
Indique une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures pour l'opérateur ou les personnes présentes et des dommages légers et/ou modérés pour le produit ou l'environnement si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

ATTENTION
Indique une situation dangereuse qui peut entraîner des dommages légers et/ou modérés pour le produit ou l'environnement si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

Garantie

EUROM accorde une garantie de 36 mois sur cet appareil à partir de la date d'achat. La garantie ne couvre pas l'usure due à une utilisation normale. La garantie est exclue si un défaut est le résultat d'une utilisation abusive ou négligente de l'appareil. Le fabricant, l'importateur et le fournisseur ne sont pas responsables de raccordements incorrects.

Identification

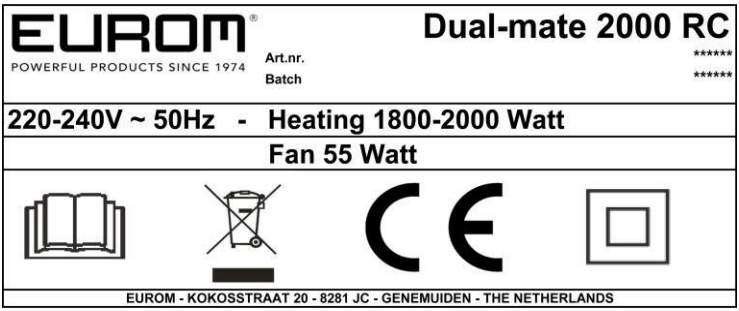


Figure 1

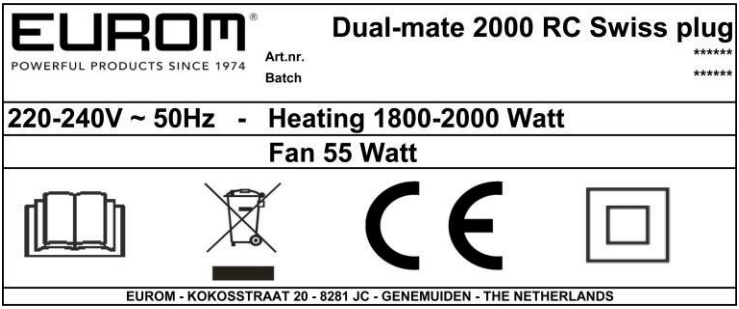


Figure 2

Spécifications

Dimensions du produit :	192 x 268 x 316 mm
Poids :	2,3 kg
Tension :	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance (L/H) :	1000/2000 W Ventilateur 55 W
Indice de protection :	IPXO
Classe de protection :	Classe II

Description

The Dual-mate 2000 RC est un chauffage électrique facile à utiliser à l'intérieur, voir (figure 3).

1. Partie principale
2. Télécommande
3. Commutateur marche/arrêt
4. Fiche d'alimentation
5. Témoin lumineux
6. Écran LED
7. Panneau de commande
8. Grille de sécurité
9. Poignée

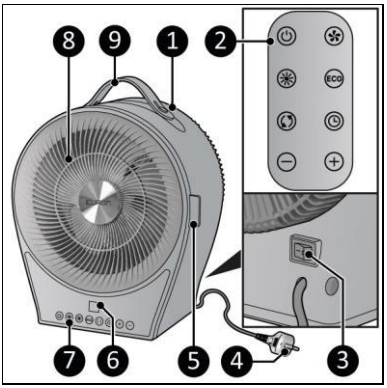


Figure 3

Panneau de commande

1. Écran LED
2. Touche moins
3. Touche plus
4. Touche minuterie
5. Touche mouvement
6. Touche ECO
7. Touche niveau chaleur
8. Touche vitesse ventilateur
9. Touche marche/arrêt

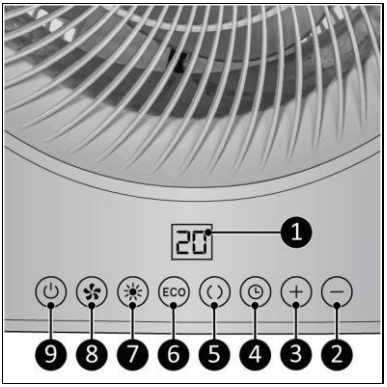


Figure 4

Témoins lumineux

1. Indication minuterie
2. Indication ECO
3. Témoin mouvement
4. Témoin vitesse ventilateur niveau 4
5. Témoin vitesse ventilateur niveau 3
6. Témoin vitesse ventilateur niveau 2
7. Témoin vitesse ventilateur niveau 1
8. Témoin MARCHE/ARRÊT
9. Témoin ventilateur
10. Témoin chaleur faible
11. Témoin chaleur élevée

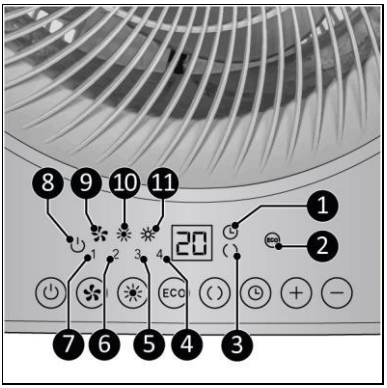


Figure 5

Télécommande*

1. Touche vitesse ventilateur
2. Touche ECO
3. Touche minuterie
4. Touche plus
5. Touche moins
6. Touche mouvement
7. Touche niveau chaleur
8. Touche marche/arrêt

*Pile incluse

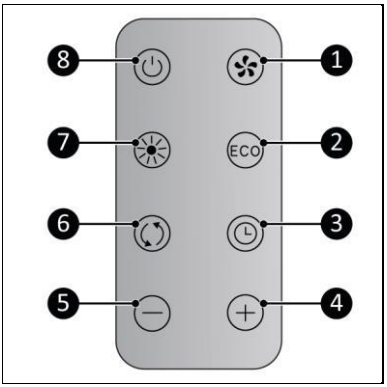


Figure 6

Sécurité

Veillez à lire et assimiler les consignes de sécurité. Toute utilisation incorrecte peut causer des blessures et annulera la garantie d'EUROM.

L'utilisation de ce produit est interdite aux personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ayant un manque d'expérience et de connaissances (y compris les enfants). Gardez le produit hors de portée des enfants, des personnes non qualifiées et des animaux domestiques. N'utilisez pas cet appareil dans de petites pièces si les personnes présentes ne peuvent quitter la pièce par leurs propres moyens, sauf si une surveillance constante est assurée. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.

L'appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe, qui l'éteint automatiquement en cas de surchauffe interne. Éteignez l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation, supprimez la cause de la surchauffe, laissez-le refroidir et utilisez-le normalement. N'utilisez pas l'appareil si la cause de la surchauffe ne peut être localisée ou si le problème persiste. Dans ce cas, contactez toujours votre fournisseur.

L'appareil est doté d'une protection de basculement qui éteint automatiquement l'appareil quand celui-ci bascule. L'appareil fonctionne à nouveau normalement lorsqu'il est remis en position verticale. Avant de réutiliser l'appareil, éteignez-le, débranchez-le et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou qu'il présente un dysfonctionnement. Dans ce cas, contactez toujours votre fournisseur.

Instructions générales de sécurité

AVERTISSEMENT

- Empêchez toute éclaboussure d'eau sur ou dans l'appareil.
- N'immergez aucune partie de l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
- N'insérez jamais les doigts ou des objets dans les ouvertures de l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à de fortes vibrations ou contraintes mécaniques.

AVERTISSEMENT

Le produit devient très chaud pendant son utilisation. Ne touchez pas le produit pendant l'utilisation ou dans les cinq minutes qui suivent..

ATTENTION

Ne couvrez pas l'appareil pendant l'utilisation ou après son utilisation lorsqu'il est encore chaud. Pour réduire le risque d'incendie, maintenez les textiles, rideaux, toiles de tente et autres matériaux inflammables à une distance minimale de 1 mètre de l'appareil.

Sécurité de fonctionnement

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas l'appareil :

- à l'extérieur ou dans un espace réduit (< 4 m^2);
- si une partie quelconque est sale ou humide ;
- à proximité ou dans un environnement humide, comme une salle de bain ou une buanderie ;
- près d'une source d'eau, telle qu'une baignoire, une douche ou une piscine ;
- à proximité de ou dans un environnement poussiéreux et sale ;
- à proximité de matières, liquides ou vapeurs inflammables, tels qu'un cabanon, une écurie ou une serre ;
- près d'autres sources de chaleur et de feu ouvert ;
- juste sous une prise de courant ;
- avec un dispositif qui allume automatiquement le produit, tel qu'une minuterie, un gradateur ou tout autre dispositif.

Si le produit, le câble électrique ou la fiche présentent des dommages ou fonctionnent mal, mettez immédiatement le produit hors service et débranchez l'alimentation électrique.

Transport et rangement

- Nettoyez l'appareil avant de le ranger.
- Transportez l'appareil en position verticale.
- Rangez l'appareil à la verticale dans son emballage d'origine, dans un endroit frais, sec et sans poussière.

Installation

L'appareil est emballé dans une boîte. Retirez tout le matériel d'emballage et vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. Si l'appareil de chauffage est endommagé, ne l'utilisez pas et contactez votre fournisseur. Conservez l'emballage pour un rangement et un transport sûrs.

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de rallonge. Une rallonge peut provoquer une surchauffe et un incendie. Si l'utilisation d'une rallonge est inévitable, assurez-vous qu'elle n'est pas endommagée et qu'elle est mise à la terre. Utilisez une rallonge d'une puissance minimale de 2000 watts. Déroulez toujours entièrement la rallonge pour éviter toute surchauffe.

ATTENTION

Assurez-vous que la tension secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette d'identification du produit. Toutes les connexions électriques doivent rester au sec en toute circonstance. Déroulez toujours entièrement le cordon d'alimentation.

1. Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
2. Observez une distance minimale d'un mètre entre l'appareil et tout objet, mur ou plafond.
3. Ne placez pas l'appareil directement sous une prise de courant.
4. Assurez-vous que le commutateur MARCHE/ARRÊT est en position ARRÊT (figure 7, pos. 1).
5. Insérez la fiche d'alimentation dans une prise de courant mise à la terre et facilement accessible. Utilisez une prise murale mise à la terre d'une puissance minimale de 2000 watts.

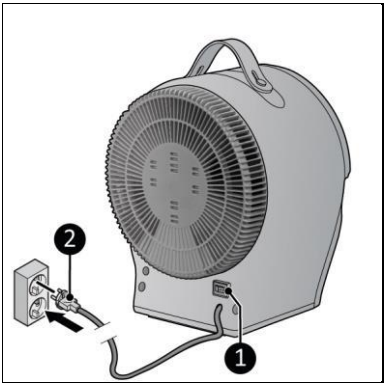


Figure 7

Télécommande

1. Appuyez sur la languette (figure 8, pos. 2) et retirez le compartiment à pile (figure 8).
2. Enlevez la pile (si présente) (figure 8, pos. 3).
3. Insérez une pile (CR2025) comme indiqué dans le compartiment à pile. Veillez à insérer la pile correctement.
4. Remettez le couvercle.

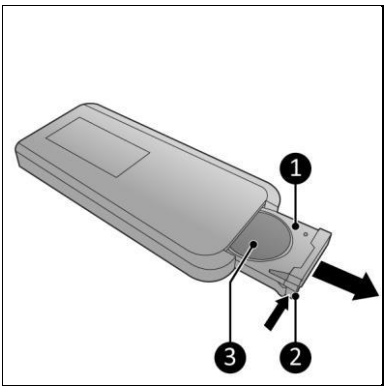


Figure 8

Utilisation

AVERTISSEMENT

Avant chaque utilisation, assurez-vous que :

- vous utilisez l'appareil avec les mains sèches ;
- l'appareil est propre et sec ;
- l'appareil n'est pas endommagé.

ATTENTION

L'appareil peut dégager de la fumée et une odeur lorsqu'il est mis en marche. Ce phénomène est normal et disparaît après quelques minutes.

1. Mettez le commutateur MARCHE/ARRÊT sur la position MARCHE (figure 9, pos. 2).
2. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT du panneau de commande (figure 9, pos. 4) ou de la télécommande (figure 9, pos. 1).
3. Le témoin MARCHE/ARRÊT (Figure 9, pos. 3) s'allume.

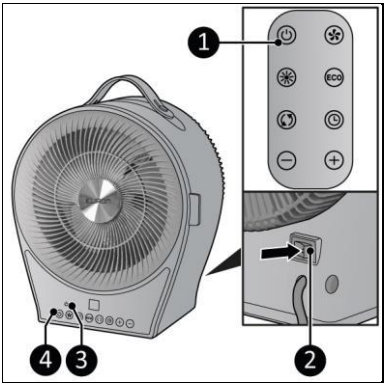


Figure 9

Mode ventilateur

1. Appuyez sur la touche de vitesse de ventilateur sur le panneau de commande ou la télécommande jusqu'à ce que la vitesse de ventilateur désirée soit atteinte :

- niveau 1: le témoin de ventilateur et le témoin de niveau 1 s'allument ;
- niveau 2: le témoin de ventilateur et le témoin de niveau 2 s'allument ;
- niveau 3: le témoin de ventilateur et le témoin de niveau 3 s'allument ;
- niveau 4: le témoin de ventilateur et le témoin de niveau 4 s'allument ;

2. Le témoin lumineux devient bleu.
3. L'écran LED indique la température actuelle.

Mode chauffage

Le mode chauffage fonctionne uniquement à la vitesse de ventilateur niveau 2.

1. Appuyez sur la touche de niveau de chaleur du panneau de commande ou de la télécommande jusqu'à ce que le niveau de chaleur souhaité soit atteint :

- niveau 1 : le témoin de chaleur faible s'allume, P1 apparaît à l'écran ;
- niveau 2 : le témoin de chaleur élevée s'allume, P2 apparaît à l'écran ;

2. Le témoin lumineux devient rouge.
3. L'écran LED indique la température actuelle.

Mode température

1. Appuyez sur la touche de niveau de chaleur sur le panneau de commande ou la télécommande.
2. Utilisez la touche plus ou moins pour régler la température souhaitée (de 10 °C à 35 °C).
3. L'appareil ajuste automatiquement les réglages pour atteindre la température donnée.
4. Le témoin lumineux devient :

- rouge, en mode chauffage ;
- bleu, lorsque la température souhaitée est atteinte.

5. L'écran LED indique la température actuelle.

Mode ECO

Le mode ECO est un mode d'économie d'énergie ; l'appareil maintient la température ambiante à 23°C. Cela signifie que si la température ambiante :

- est inférieure à 17 °C, l'appareil fonctionnera en mode chaleur élevée.
- est supérieure à 17°C et inférieure à 20 °C, l'appareil fonctionnera en mode chaleur faible.
- est supérieure à 20 °C, l'appareil activera le mode ventilateur.

1. Appuyez sur la touche ECO du panneau de commande ou de la télécommande ; le témoin ECO s'allume.
2. Le témoin lumineux devient vert.
3. L'écran LED indique la température actuelle.
4. Appuyez à nouveau sur la touche ECO pour le désactiver.

Mode mouvement

1. Appuyez sur la touche de mouvement du panneau de commande (figure 10, pos. 3) ou de la télécommande (figure 10, pos. 1).
2. Le témoin de mouvement s'allume.
3. L'appareil (figure 10, pos. 4) commence à tourner de gauche à droite selon un angle de 70°.
4. Appuyez à nouveau sur la touche de mouvement pour le désactiver.

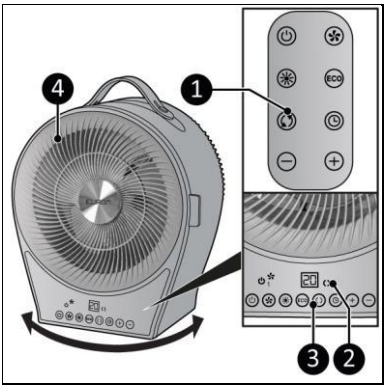


Figure 10

Mode minuterie

1. Appuyez sur la touche minuterie du panneau de commande ou de la télécommande.
2. Utilisez la touche plus ou moins pour régler la temporisation souhaitée (de 1 à 24 heures).
3. L'appareil se met automatiquement en mode veilleuse à l'heure programmée.

Mode veilleuse

1. Appuyez sur la touche ARRÊT du panneau de commande (figure 9, pos. 4) ou de la télécommande (figure 9, pos. 1).
2. L'appareil continue à fonctionner en mode ventilateur pendant 30 secondes. L'écran LED affiche un compte à rebours de 30 à 1.
3. Après 30 secondes, l'appareil passe en mode veilleuse.

Après utilisation

ATTENTION
N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour débrancher ou porter l'appareil. N'enroulez pas trop fermement le cordon d'alimentation et ne le disposez pas le long de bords tranchants. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

1. Assurez-vous que le commutateur MARCHE/ARRÊT est en position ARRÊT (figure 7, pos. 1).
2. Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur.
3. Laissez l'appareil refroidir avant de le toucher.
4. Enroulez le cordon d'alimentation.
5. Retirez la pile de la télécommande.

Entretien

AVERTISSEMENT
N'effectuez aucune réparation ou modification sur cet appareil.

L'entretien et les réparations doivent être effectués par un professionnel autorisé par EUROM. Si le cordon d'alimentation et/ou la fiche électrique sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, par son technicien SAV ou par toute autre personne ayant des qualifications similaires afin de prévenir les risques éventuels.

Nettoyage

AVERTISSEMENT
L'appareil devient très chaud. Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et complètement refroidi.

ATTENTION
Ne pas utiliser :

- de tampons à récurer,
- de brosses dures,
- de produits de nettoyage inflammables, agressifs ou chimiques.

Évitez que de l'eau ne puisse pénétrer dans le produit. N'immergez aucune partie du produit dans de l'eau ou d'autres liquides.

Il est recommandé de nettoyer l'appareil après chaque utilisation et avant de le ranger.

1. Passez soigneusement l'aspirateur sur les ouvertures pour enlever la poussière et les salissures.
2. Essuyez le produit avec un chiffon humide, propre, doux et non pelucheux ou une brosse douce.
3. Laissez l'appareil sécher complètement avant de l'utiliser ou de le ranger.

Élimination

En fin de vie, mettez le produit au rebut conformément aux lois et réglementations locales ou confiez le produit à votre fournisseur. Retirez les piles de la télécommande et jetez-les séparément.

Pièces jointes

La déclaration CE se trouve à la fin de ce manuel.

Exigences d'information applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques					
Modèle: Dual-mate 2000 RC					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type	
Puissance thermique nominale	Pnom	1,8-2,0	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	1,0	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Puissance thermique maximale continue	Pmax,c	2,0	kW	Contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Consommation d'électricité auxiliaire				Puissance thermique réglable par ventilateur	Non
Á la puissance thermique nominale	elmax	N/A	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
Á la puissance thermique minimale	elmin	N/A	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
En mode veille	elSB	0,00019	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
				Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Non
				Contrôle électronique de la température de la pièce	Oui
				Contrôle électronique de la température et programmateur journalier	Non
				Contrôle électronique de la température et programmateur hebdomadaire	Non
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Non
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverts	Non
				Option contrôle à distance	Non
				Contrôle adaptatif de l'activation	Non
				Limitation de la durée d'activation	Oui
				Capteur à globe noir	Non
Coordonnées de contact	Eurom - Kokosstraat 20 - 8281 JC - Genemuiden - The Netherlands				

Tack för att du har valt denna EUROM-enhet. Du har köpt en kvalitetsprodukt som du kommer att njuta av under många år. Använd denna enhet med respekt och omsorg för att minska risken för personskada och skada på materialet.

FÖRSIKTIGHET
Det är viktigt att du läser och förstår denna bruksanvisning innan du installerar och använder enheten.

Inledning

Denna bruksanvisning beskriver korrekt och säker användning av denna enhet. Förvara bruksanvisningen för framtid referens. Denna bruksanvisning är en väsentlig deal av enheten och måste överlämnas till den nya ägaren vid försäljning eller utbyte. Denna bruksanvisning har utarbetats med största omsorg. Dock förbehåller vi oss rätten att förbättra och justera bruksanvisningen när som helst. De använda bilderna kan avvika.

Följande symboler och termer används i denna bruksanvisning för att varna läsaren om säkerhetsproblem och viktig information:

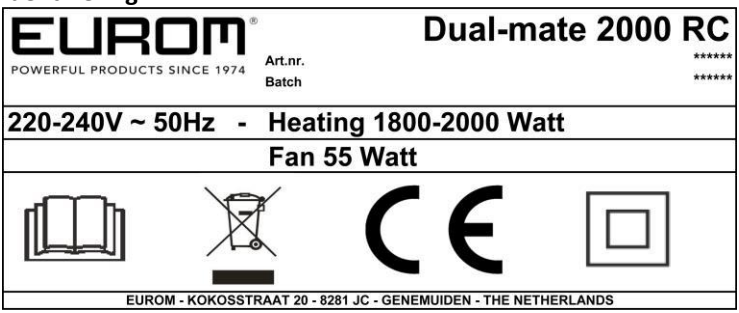
VARNING
Indikerar en farlig situation som, om säkerhetsinstruktionerna inte följs, kan leda till personskador på operatören eller åskådare, lätta och/eller moderata skador på produkten eller miljön.

FÖRSIKTIGHET
Indikerar en farlig situation som, om säkerhetsinstruktionerna inte följs, kan leda till lätta och/eller moderata skador på produkten eller miljön.

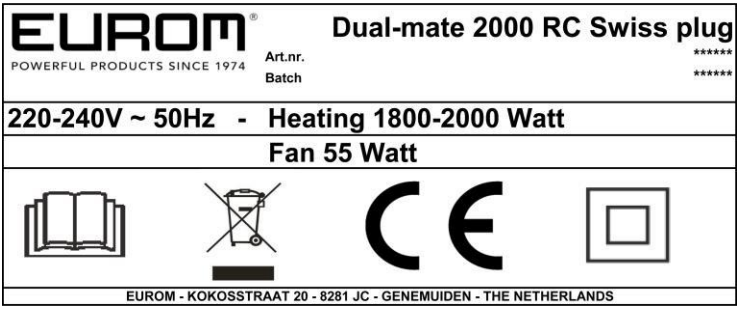
Garanti

EUROM erbjuder en 36 månaders garanti på denna enhet efter inköpsdatumet. Garantin innefattar inte normal förslitning. Garantin upphör om en defekt är resultatet av oavsiktlig eller vårdslös användning av enheten. Tillverkaren, importören och leverantören är inte ansvariga för felaktiga anslutningar.

Identifiering



Figur 1



Figur 2

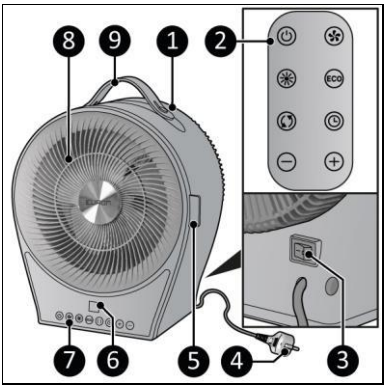
Specifikationer

Produktstorlek:	192x268x316 mm
Vikt:	2,3 kg
Spänning:	220-240 V ~ 50 Hz
Effekt (L/H):	1 000/2 000 W
Kapslingsklassning:	IPXO
Skyddsklass:	Klass II

Beskrivning

Dual-mate 2000 RC är en lättanvänd elvärmare för inomhusbruk, se (Figur 3).

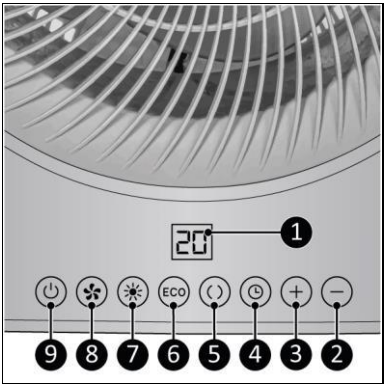
1. Huvudstomme
2. Fjärrstyrning
3. PÅ/AV-knapp
4. Elkontakt
5. Ljusindikator
6. LED-display
7. Kontrollpanel
8. Säkerhetsgaller
9. Handtag



Figur 3

Kontrollpanel

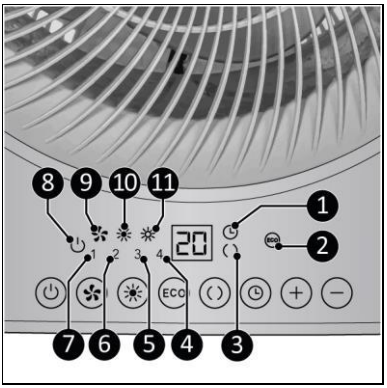
1. LED-display
2. Minusknapp
3. Plusknapp
4. Timerknapp
5. Rörelseknapp
6. ECO-knapp
7. Värmenivåknapp
8. Fläkthastighetsknapp
9. PÅ/AV-knapp



Figur 4

Ljusindikatorer

1. Timerindikering
2. ECO-indikering
3. Rörelseindikering
4. Indikering av fläkthastighetsnivå 4
5. Indikering av fläkthastighetsnivå 3
6. Indikering av fläkthastighetsnivå 2
7. Indikering av fläkthastighetsnivå 1
8. PÅ/AV-indikering
9. Fläktindikering
10. Lågvärmesindikering
11. Högvärmesindikering

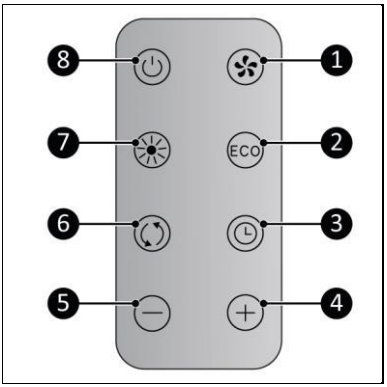


Figur 5

Fjärrstyrning*

1. Fläkthastighetsknapp
2. ECO-knapp
3. Timerknapp
4. Plusknapp
5. Minusknapp
6. Rörelseknapp
7. Värmenivåknapp
8. PÅ/AV-knapp

*Batteri ingår



Figur 6

Säkerhet

Läs och förstå dessa säkerhetsinstruktioner. Felaktig användning kan orsaka personskada och kommer att ogiltigförklara EUROM:s garanti.

Denna enhet är inte lämplig att används av personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder, eller av de som saknar erfarenhet och kunskap (inklusive barn). Håll denna enhet utom räckhåll för barn, okvalificerade personer och husdjur. Använd inte denna enhet i små utrymmen när där finns personer som inte kan lämna utrymmet på egen hand, försåvitt inte ständig översyn utövas. Lämna aldrig enheten att fungera på egen hand.

Enheten är utrustad med ett överhettningsskydd, som stänger av den automatiskt i händelse av inre överhettning. Stäng av enheten, dar ur elkontakten, avlägsna överhettningskällan, låt den svalna av och använd den som vanligt. Använd inte enheten om överhettningskällan inte kan spåras eller om problemet kvarstår, utan kontakta alltid leverantören.

Enheten är utrustad med ett tippningsskydd som säkerställer att den stängs av automatiskt i händelse av tippning. När enheten återförs till stående läge kommer den att återta normal funktion. Innan du använder enheten igen, stäng av den, koppla ur den och kontrollera den med avseende på skada. Använd inte enheten om den är skadad eller fungerar dåligt, utan kontakta alltid leverantören.

Allmänna säkerhetsinstruktioner

VARNING

- Undvik att stänka vatten på eller i enheten.
- Doppa inte ned någon del av enheten i vatten eller andra vätskor.
- Stoppa aldrig in fingrar eller andra föremål i enhetens öppningar.
- Utsätt inte enheten för starka vibrationer eller mekanisk påfrestning.

VARNING

Enheten blir mycket het under bruk. Berör inte enheten under användning eller inom fem minuter efter användning.

FÖRSIKTIGHET

Täck inte över enheten under användning eller efter användning när den fortfarande är varm. För att minska risken för eldsvåda, håll textilier, gardiner, tältdukar och annat lättändligt material på ett minsta avstånd av en 1 m från enheten.

Säkerhet under drift

VARNING

Använd inte enheten:

- utomhus eller i ett litet utrymme (< 4 m^2);
- om någon del är smutsig eller våt;
- i närheten av eller i en fuktig miljö, såsom badrum eller tvättstuga;
- nära en vattenkälla, såsom badkar, dusch eller simbassäng;
- i närheten av eller i en dammig och smutsig miljö;
- nära lättantändliga material, vätskor eller gaser, såsom i skjul, stall eller växthus;
- nära andra värmekällor eller öppen eld;
- rakt under ett eluttag;
- med en apparat som automatiskt slår på enheten, såsom timer, dimmer eller någon annan enhet.

Om enheten, elkabeln eller kontakten uppvisar skada eller fungerar dåligt ska apparaten omedelbart tas ur drift och kopplas ur strömförsörjningen.

Transport och förvaring

- Rengör enheten innan den förvaras.
- Transportera enheten stående.
- Förvara enheten stående i sin originalförpackning i ett svalt, torrt och dammfritt område.

Installation

Enheten är förpackad i en låda. Avlägsna allt förpackningsmaterial och kontrollera att enheten inte är skadad. Använd inte enheten om den är skadad eller fungerar dåligt, utan kontakta alltid leverantören. Förvara förpackningen för säker förvaring och transport.

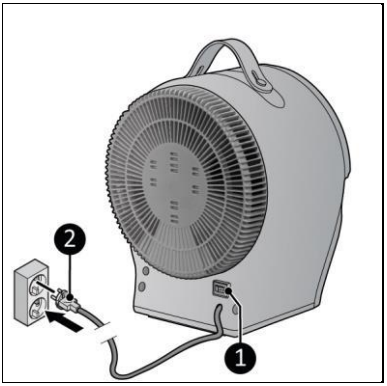
VARNING

Använd ingen förlängningskabel, det kan orsaka överhettning och brand. Om en förlängningskabel måste användas, säkerställ att den är oskadad och jordad. Använd en förlängningskabel med en minsta effekt på 2000 W. Linda alltid ut förlängningskabeln helt för att förhindra överhettning.

FÖRSIKTIGHET

Säkerställ att nätspänningen är densamma som den som anges på identifieringsetiketten på enheten. Alla elektriska anslutningar måste förbli torra under alla omständigheter. Linda alltid ut elkabeln helt.

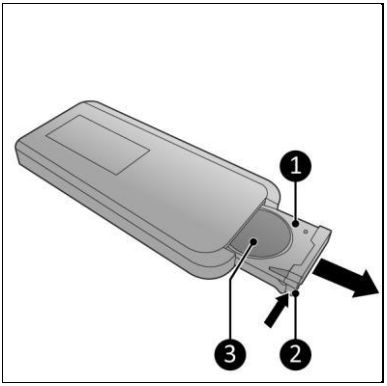
1. Ställ enheten på en jämn och stadig yta.
2. Ställ enheten på ett minsta avstånd av 1 m till något föremål, vägg eller tak.
3. Ställ inte enheten rakt under ett eluttag.
4. Säkerställ att PÅ/AV-knappen befinner sig i Avstängt läge (Figur 7, pos. 1).
5. Sätt i elkontakten i ett jordat eluttag som är lättåtkomligt. Använd ett jordat eluttag med en minsta effekt på 2 000 W.



Figur 7

Fjärrstyrning

1. Tryck på läppen (Figur 8, pos. 2) och avlägsna insticksplatsen (Figur 8).
2. Avlägsna batteriet (om det finns) (Figur 8, pos. 3).
3. Sätt i ett batteri (CR2025) såsom visas i batterifacket. Säkerställ att batteriet är korrekt isatt.
4. Sätt på locket.



Figur 8

Drift

VARNING

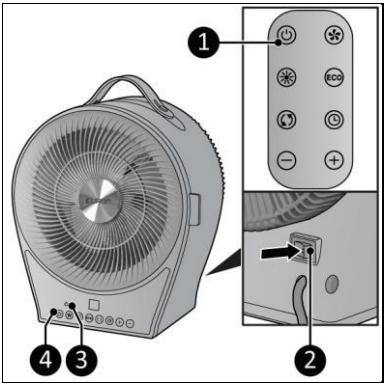
Innan varje användning, säkerställ att:

- du hanterar enheten med torra händer;
- enheten är ren och torr;
- enheten inte är skadad.

FÖRSIKTIGHET

När enheten slås på kan den komma att avge rök och lukt. Det är normalt och kommer att försvinna inom ett par minuter.

1. Tryck på PÅ/AV-knappen (Figur 9, pos. 2).
2. Tryck på AV-knappen på kontrollpanelen (Figur 9, pos. 4) eller på fjärrstyrningen (Figur 9, pos. 1).
3. PÅ/AV-indikatorn (Figur 9, pos. 3) tänds.



Figur 9

Fläktläge

1. Tryck på fläkthastighetsknappen på kontrollpanelen eller fjärrstyrningen tills önskad fläkthastighet har nåtts:

- nivå 1: fläktindikatorn och indikatorn för nivå 1 tänds;
- nivå 2: fläktindikatorn och indikatorn för nivå 2 tänds;
- nivå 3: fläktindikatorn och indikatorn för nivå 3 tänds;
- nivå 4: fläktindikatorn och indikatorn för nivå 4 tänds;

2. Indikatorn lyser blått.
3. LED-displayen visar aktuell temperatur.

Värmeläge

Värmeläget fungerar endast vid fläkthastighetsnivå 2.

1. Tryck på värmenivåknappen på kontrollpanelen eller fjärrstyrningen tills den önskade värmenivån nås:

- nivå 1: lågvärmesindikeringen tänds, P1 visas på displayen;
- nivå 2: högvärmesindikeringen tänds, P2 visas på display.

2. Indikatorn lyser rött.
3. LED-displayen visar aktuell temperatur.

Temperaturläge

1. Tryck på värmenivåknappen på kontrollpanelen eller fjärrstyrningen.
2. Använd plus- och minusknapparna för att ställa in önskad temperatur (från 10 °C till 35 °C).
3. Enheten justerar automatiskt inställningarna för att nå angiven temperatur.
4. Indikatorn lyser:

- röd i värmeläget:
- blå när önskad temperatur har nåtts.

5. LED-displayen visar aktuell temperatur.

ECO-läge

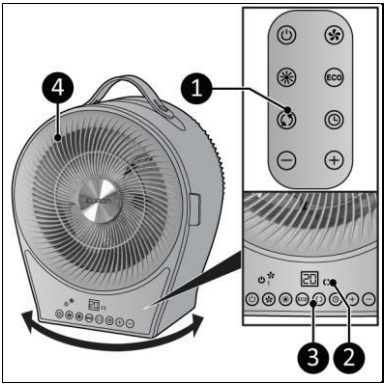
ECO-läget är ett energieffektivt läge; enheten upprätthåller rumstemperaturen på 23 °C. Det betyder att om rumstemperaturen:

- är lägre än 17 °C kommer enheten att arbeta på högvärmeinställning.
- ligger på mellan 17 °C och 20 °C kommer enheten att arbeta på lågvärmeinställning.
- är högre än 20 °C kommer enheten att aktivera fläktinställningen.

1. Tryck på ECO-knappen på kontrollpanelen eller fjärrstyrningen, varvid ECO-indikatorn tänds.
2. Indikatorn lyser grönt.
3. LED-displayen visar aktuell temperatur.
4. Tryck åter på ECO-knappen för inaktivering.

Rörelseläge

1. Tryck på rörelseknappen på kontrollpanelen (Figur 10, pos. 3) eller på fjärrstyrningen (Figur 10, pos. 1).
2. Rörelseindikatorn tänds.
3. Enheten (Figur 10, pos. 4) börjar vridas från vänster till höger inom en vinkel på 70°.
4. Tryck åter på rörelseknappen för inaktivering.



Figur 10

Timerläge

1. Tryck på timerknappen på kontrollpanelen eller fjärrstyrningen.
2. Använd plus- och minusknapparna för att ställa in önskad timer (från 1 till 24 h).
3. Enheten går automatiskt över i vänteläge vid inställd timer.

Vänteläge

1. Tryck på AV-knappen på kontrollpanelen (Figur 9, pos. 4) eller på fjärrstyrningen (Figur 9, pos. 1).
2. Enheter fortsätter driften i fläktläge under 30 s. LED-displayen räknar ned från 30 till 1.
3. Efter 30 s växlar enheten över till vänteläge.

Efter drift

FÖRSIKTIGHET

Använd inte elkabeln för urkoppling eller att bära enheten. Linda inte upp elkabeln för hårt eller med skarpa hörn. Linda inte elkabeln runt enheten.

1. Säkerställ att PÅ/AV-knappen befinner sig i Avstängt läge (Figur 7, pos. 1).
2. Koppla ur elkontakten från eluttaget.
3. Låt enheten svalna innan du berör den.
4. Linda elkabeln.
5. Avlägsna batteriet från fjärrstyrningen.

Underhåll

VARNING
Utför inga reparationer eller förändringar på enheten.

Underhåll och reparationer måste utföras av auktoriserad EUROM-personal. Om elkabeln och/eller elkontakten är skadad(e) ska de(n) ersättas av tillverkaren, dess servicepersonal eller personer med liknande kvalifikationer för att undvika risktagning.

Rengöring

VARNING
Enheten blir mycket het. Säkerställ att enheten har stängts av, kopplats ur och låtits svalna av helt.

FÖRSIKTIGHET
Använd inte:

- skurdynor;
- hårda borstar;
- lättantändliga, frätande eller kemiska rengöringsprodukter.

Undvik att vatten tränger in i enheten. Doppa inte ned någon del av enheten i vatten eller andra vätskor.

Vi rekommenderar att enheten rengörs efter varje användning och före förvaring.
1. Dammsug försiktigt öppningarna för att avlägsna damm och smuts.
2. Torka av enheten med en fuktig, ren, mjuk, luddfri duk eller en mjuk borste.
3. Låt enheten torka helt innan den används eller förvaras.

Avfallshantering

När enheten har uppnått slutet på sin livslängd ska den avfallshanteras enligt lokala lagar och förordningar eller skickas till leverantören.. Avlägsna batterierna från fjärrstyrningen för separat avfallshantering.

Bilagor

CE-förklaring finns i slutet på denna bruksanvisning.

Tak, fordi du har valgt denne EUROM-enhed. Du har købt en kvalitetsenhed, som du vil få glæde af i mange år. Brug enheden med respekt og omhu for at reducere risikoen for personskade eller materielle skader.

FORSIGTIG
Det er vigtigt at læse og forstå denne brugermanual, inden du installerer og bruger enheden.

Indledning

Denne manual beskriver korrekt og sikker brug af enheden. Opbevar denne manual til fremtidig reference. Manualen udgør en væsentlig del af enheden og skal gives til den nye ejer ved videresalg eller ombytning. Manualen er blevet udarbejdet med yderste omhu. Ikke desto mindre forbeholder vi os ret til at forbedre og justere manualen til enhver tid. De anvendte billeder kan afvige fra de faktiske forhold.

Følgende symboler og udtryk anvendes i denne manual til at advare læseren om sikkerhedsproblemer og vigtige oplysninger:

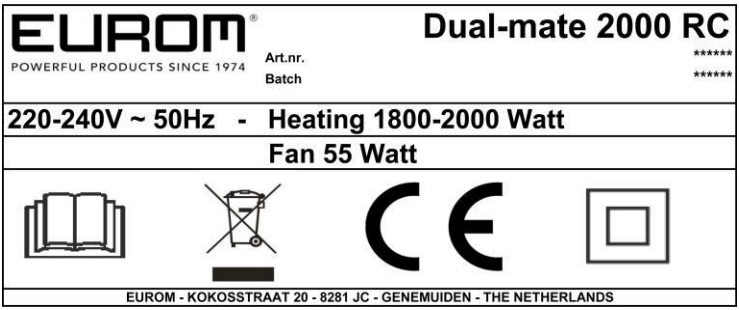
ADVARSEL
Angiver en farlig situation, som, hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges, kan medføre skader på operatøren eller andre tilstedeværende samt let og/eller moderat skade på produktet eller miljøet.

FORSIGTIG
Angiver en farlig situation, som, hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges, kan medføre let og/eller moderat skade på produktet eller miljøet.

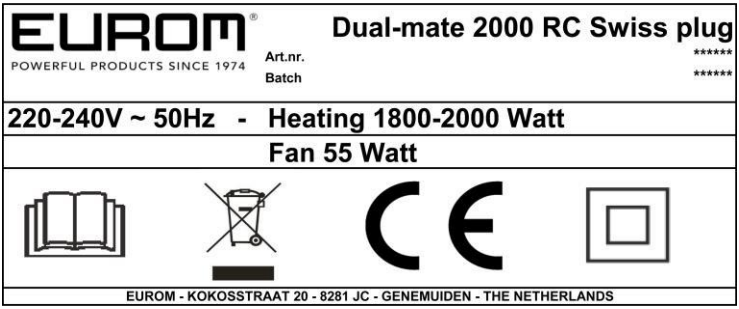
Garanti

EUROM tilbyder 36 måneders garanti på denne enhed fra købsdatoen. Garantien dækker ikke slitage ved normal brug. Garantien udløber, hvis en defekt er opstået som følge af utilsigtet eller skødesløs brug af enheden. Producenten, importøren og leverandøren er ikke ansvarlig for ukorrekte tilslutninger.

Identifikation



Figur 1



Figur 2

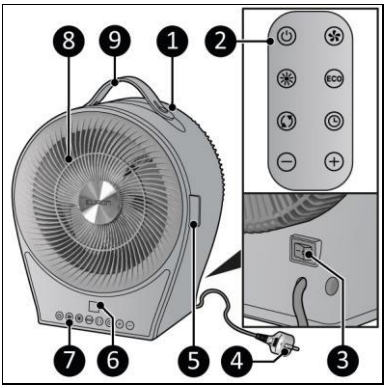
Specifikationer

Produktstørrelse:	192 x 268 x 316 mm
Vægt:	2,3 kg
Spænding:	220-240 V ~ 50 Hz
Effekt (L/H):	1000/2000 W Blæser 55 W
Beskyttelsesvurdering:	IPXO
Beskyttelsesklasse:	Klasse II

Beskrivelse

Dual-mate 2000 RC er en brugervenlig elvarmer til indendørs brug, se (figur 3).

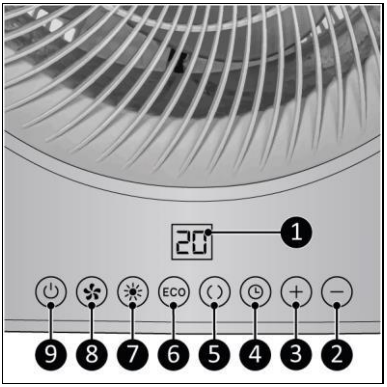
1. Hoveddel
2. Fjernbetjening
3. ON/OFF-kontakt
4. Strømstik
5. Indikatorlampe
6. LED-display
7. Betjeningspanel
8. Sikkerhedsgitter
9. Håndtag



Figur 3

Betjeningspanel

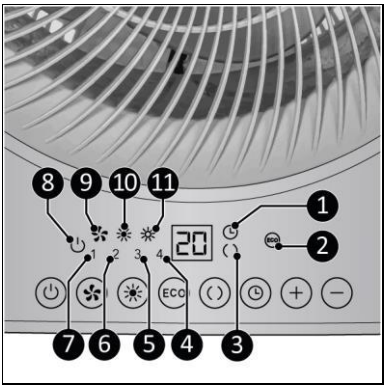
1. LED-display
2. Minusknap
3. Plusknap
4. Timerknap
5. Bevægelsesknap
6. ECO-knap
7. Knap til varmeniveau
8. Knap til blæserhastighed
9. ON/OFF-knap



Figur 4

Lysindikatorer

1. Timerindikator
2. ECO-indikator
3. Bevægelsesindikator
4. Indikator for blæserhastighed niveau 4
5. Indikator for blæserhastighed niveau 3
6. Indikator for blæserhastighed niveau 2
7. Indikator for blæserhastighed niveau 1
8. ON/OFF-indikator
9. Blæserindikator
10. Indikator for lav varme
11. Indikator for høj varme

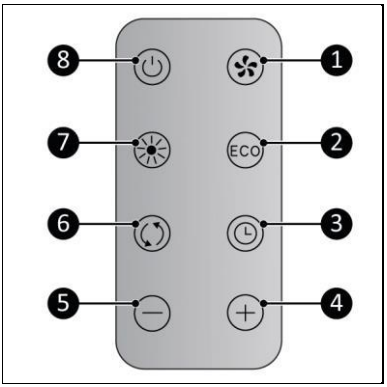


Figur 5

Fjernbetjening*

1. Knap til blæserhastighed
2. ECO-knap
3. Timerknap
4. Plusknap
5. Minusknap
6. Bevægelsesknap
7. Knap til varmeniveau
8. ON/OFF-knap

*Batteri medfølger



Figur 6

Sikkerhed

Sørg for at have læst og forstået disse sikkerhedsinstruktioner. Forkert brug kan forårsage skade og vil ugyldiggøre EUROMs garanti.

Denne enhed er ikke egnet til brug af personer med fysisk, sensorisk eller psykisk handicap eller manglende erfaring og viden (herunder børn). Opbevar enheden utilgængeligt for børn, ikke-godkendte personer og kæledyr. Brug ikke denne enhed i små rum, hvor der opholder sig personer, som ikke er i stand til at forlade rummet på egen hånd, medmindre der er konstant opsyn. Efterlad aldrig enheden uden opsyn, mens den betjenes.

Enheden er udstyret med en overophedningsbeskyttelse, som slukker automatisk i tilfælde af intern overophedning. Sluk for enheden, tag stikket ud, fjern kilden til overophedning, lad den køle af, og brug som normalt. Brug ikke enheden, hvis kilden til overophedning ikke kan spores, eller hvis problemet fortsætter, og kontakt altid din leverandør.

Enheden er udstyret med et væltebeskyttelsessystem, som sikrer, at enheden automatisk slukker, hvis den vælter. Når enheden vender tilbage til sin opretstående stilling, genoptages funktionen som normalt. Før du bruger enheden igen, skal du slukke for den, tage stikket ud og kontrollere, om den er beskadiget. Brug ikke enheden, hvis den er beskadiget eller udviser funktionssvigt, men kontakt da altid din leverandør.

Generelle sikkerhedsinstruktioner

ADVARSEL

- Undgå at sprøjte vand på eller i enheden.
- Undgå at nedsænke nogen del af enheden i vand eller andre væsker.
- Indsæt aldrig fingre eller andre genstande i enhedens åbninger.
- Udsæt ikke enheden for stærke vibrationer eller mekanisk belastning.

ADVARSEL

Enheden bliver meget varm under brug. Rør ikke ved enheden under brug eller inden for fem minutter efter brug.

FORSIGTIG

Tildæk ikke enheden under brug eller efter brug, mens enheden stadig er varm. For at reducere risikoen for brand skal du holde tekstiler, gardiner, lærred og andet brændbart materiale i en afstand på mindst 1 meter fra enheden.

Sikkerhed under betjening

ADVARSEL

Brug ikke enheden:

- udendørs eller hvis pladsen er trang (< 4 m^2);
- hvis der er snavsede eller våde dele
- i nærheden af eller i et fugtigt miljø, f.eks. et badeværelse eller vaskerum
- i nærheden af en vandkilde, f.eks. et bad, brusebad eller swimmingpool
- i nærheden af eller i støvede og snavsede omgivelser
- i nærheden af brændbare materialer, væsker eller dampe, f.eks. et skur, en stald eller et drivhus
- nær andre varmekilder og åben ild
- direkte under en stikkontakt
- sammen med et apparat, der automatisk tænder enheden, f.eks. en timer, lysdæmper eller en anden enhed

Hvis enheden, strømkablet eller stikket viser tegn på skade eller udviser en funktionsfejl, skal apparatet straks tages ud af brug og frakobles strømforsyningen.

Transport og opbevaring

- Rengør enheden, inden den opbevares.
- Enheden skal transporteres oprejst.
- Opbevar enheden i opretstående stilling i den originale emballage på et køligt, tørt og støvfrit sted.

Installation

Enheden er pakket i en kasse. Fjern alt emballagemateriale, og kontroller, at enheden ikke er beskadiget. Brug ikke varmeren, hvis den er beskadiget, men kontakt da altid din leverandør. Gem emballagen, så du kan bruge den til sikker opbevaring og transport.

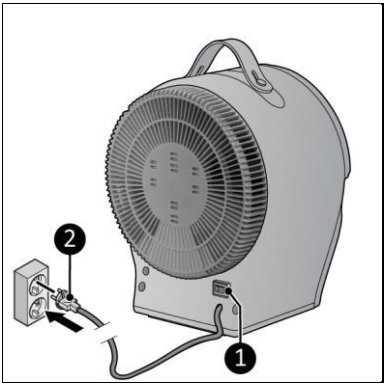
ADVARSEL

Brug ikke et forlængerkabel, da dette kan forårsage overophedning og brand. Hvis det er uundgåeligt at bruge et forlængerkabel, skal du sørge for, at kablet er ubeskadiget og jordet. Brug et forlængerkabel med en minimal effekt på 2000 watt. Vind altid forlængerkablet helt ud for at undgå overophedning.

FORSIGTIG

Sørg for, at hovedspændingen er den samme som angivet på enhedens identifikationsmærke. Alle elektriske forbindelser skal forblive tørre i alle situationer. Vind altid strømkablet helt ud.

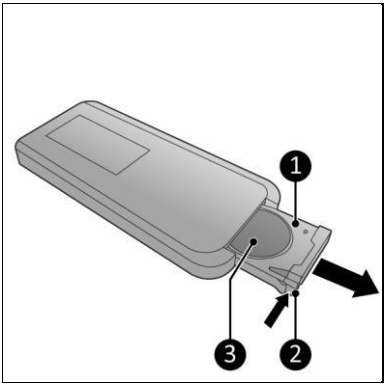
1. Enheden skal anbringes på en plan og stabil overflade.
2. Placer enheden med en minimumsafstand på 1 meter til andre genstande, væg eller loft.
3. Anbring ikke enheden direkte under en stikkontakt.
4. Sørg for, at ON/OFF-kontakten er i OFF-position (figur 7, pos. 1).
5. Sæt stikket i en jordet stikkontakt, der er let tilgængelig. Brug en jordet stikkontakt med en minimal effekt på 2000 watt.



Figur 7

Fjernbetjening

1. Tryk på tappen (figur 8, pos. 2), og fjern åbningen (figur 8).
2. Fjern batteriet (hvis det er til stede) (figur 8, pos. 3).
3. Indsæt et batteri i batterirummet (CR2025) som vist. Sørg for at sætte batteriet korrekt i.
4. Sæt dækslet på igen.



Figur 8

Betjening

ADVARSEL

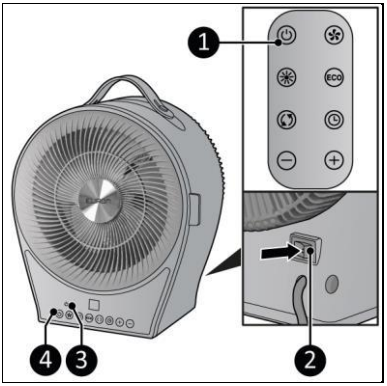
Før hver brug skal du sikre dig, at:

- du betjener enheden med tørre hænder
- enheden er ren og tør
- enheden ikke er beskadiget

FORSIGTIG

Når enheden er tændt, kan den afgive røg og en lugt. Dette er normalt og forsvinder efter et par minutter.

1. Tryk ON/OFF-kontakten til i ON-position (figur 9, pos. 2).
2. Tryk på ON/OFF-knappen på kontrolpanelet (figur 9, pos. 4) eller på fjernbetjeningen (figur 9, pos. 1).
3. ON/OFF-indikatoren (figur 9, pos. 3) tænder.



Figur 9

Blæsertilstand

1. Tryk på knappen for blæserhastighed på kontrolpanelet eller fjernbetjeningen, indtil den ønskede blæserhastighed er nået:

- Niveau 1: Blæserindikatoren og indikator for niveau 1 lyser op
- Niveau 2: Blæserindikatoren og indikator for niveau 2 lyser op
- Niveau 3: Blæserindikatoren og indikator for niveau 3 lyser op
- Niveau 4: Blæserindikatoren og indikator for niveau 4 lyser op

2. Indikatorlampen bliver blå.
3. LED-skærmen viser den aktuelle temperatur.

Opvarmningstilstand

Opvarmningstilstand virker kun ved blæserhastighedsniveau 2.

1. Tryk på knappen til varmeniveau på kontrolpanelet eller fjernbetjeningen, indtil det ønskede varmeniveau er nået:

- Niveau 1: Indikator for lav varme lyser op, P1 vises på displayet
- Niveau 2: Indikator for høj varme lyser op, P2 vises på displayet

2. Indikatorlampen bliver rød.
3. LED-skærmen viser den aktuelle temperatur.

Temperaturtilstand

1. Tryk på knappen til varmeniveau på kontrolpanelet eller fjernbetjeningen.
2. Brug plus- eller minusknappen til at indstille den ønskede temperatur (fra 10 °C til 35 °C).
3. Enheden justerer automatisk indstillingerne for at nå den givne temperatur.
4. Indikatorlampen bliver:

- rød i opvarmningstilstand
- blå, når den ønskede temperatur er nået.

5. LED-skærmen viser den aktuelle temperatur.

ECO-tilstand

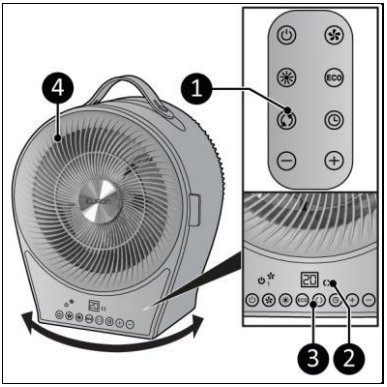
ECO-tilstand er en energieffektiv tilstand, hvor enheden opretholder rumtemperaturen ved 23°C. Det betyder, at hvis rumtemperaturen:

- er lavere end 17 °C, vil enheden fungere ved høj varmeindstilling.
- er højere end 17 °C og lavere end 20 °C, vil enheden fungere ved lav varmeindstilling.
- er højere end 20°C, vil enheden fungere ved høj varmeindstilling.

1. Tryk på ECO-knappen på kontrolpanelet eller fjernbetjeningen. ECO-indikatoren lyser.
2. Indikatorlampen bliver grøn.
3. LED-skærmen viser den aktuelle temperatur.
4. Tryk på ECO-knappen igen for at deaktivere.

Bevægelsestilstand

1. Tryk på bevægelsesknappen på kontrolpanelet (figur 10, pos. 3) eller på fjernbetjeningen (figur 10, pos. 1).
2. Bevægelsesindikatoren tænder.
3. Enheden (figur 10, pos. 4) begynder at rotere fra venstre mod højre i en vinkel på 70°.
4. Tryk på bevægelsesknappen igen for at deaktivere.



Figur 10

Timertilstand

1. Tryk på timerknappen på kontrolpanelet eller på fjernbetjeningen.
2. Brug plus- eller minusknappen til at indstille den ønskede timer (fra 1 til 24 timer).
3. Enheden skifter automatisk til standbytilstand ved indstillet timer.

Standbytilstand

1. Tryk på OFF-knappen på kontrolpanelet (figur 9, pos. 4) eller på fjernbetjeningen (figur 9, pos. 1).
2. Enheden fortsætter med at køre i blæsertilstand i 30 sekunder. LED-displayet tæller ned fra 30 til 1.
3. Efter 30 sekunder skifter enheden til standbytilstand.

Efter betjening

FORSIGTIG

Brug ikke strømkablet til at trække stikket ud eller til at bære enheden. Vind ikke strømkablet for stramt eller omkring skarpe hjørner. Vikl ikke strømkablet rundt om enheden.

1. Sørg for, at ON/OFF-kontakten er i OFF-position (figur 7, pos. 1).
2. Tag stikket ud af stikkontakten.
3. Lad enheden køle ned, før du rører ved den.
4. Rul strømkablet op.
5. Tag batteriet ud af fjernbetjeningen.

Vedligeholdelse

ADVARSEL
Udfør ikke reparationer eller ændringer af denne enhed.

Vedligeholdelse og reparation skal udføres af en fagperson, som er godkendt af EUROM. Hvis det elektriske kabel og/eller det elektriske stik er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes servicemedarbejder eller personer med tilsvarende kvalifikationer for at forebygge risici.

Rengøring

ADVARSEL
Enheden bliver meget varm. Sørg for, at enheden er slukket, frakoblet og helt afkølet.

FORSIGTIG
Du må ikke bruge:

- skuresvampe
- hårde børster
- brandfarlige, aggressive eller kemiske rengøringsmidler

Undgå, at der trænger vand ind i enheden. Undgå at nedsænke nogen del af enheden i vand eller andre væsker.

Det anbefales at rengøre enheden efter hver brug og før opbevaring.

1. Støvsug forsigtigt åbningerne for at fjerne støv og snavs.
2. Tør enheden af med en fugtig, ren, blød, fnugfri klud eller en blød børste.
3. Lad enheden tørre helt inden brug og opbevaring.

Bortskaffelse

Når enheden har nået slutningen af sin levetid, skal du kassere den i henhold til de lokale love og bestemmelser eller levere enheden til din leverandør. Fjern batterierne fra fjernbetjeningen for separat bortskaffelse.

Bilag

CE-erklæringen findes til slut i denne manuel.

Děkujeme, že jste si vybrali zařízení EUROM. Zakoupili jste kvalitní zařízení, ze kterého budete mít radost mnoho let. Pokud se bude toto zařízení používat ohleduplně a opatrně, sníží se riziko zranění osob nebo vzniku materiálních škod.

	UPOZORNĚNÍ Důležité je přečíst si před instalací a použitím zařízení tuto uživatelskou příručku a porozumět jí.

Úvod

V této příručce je popsáno správné a bezpečné používání tohoto zařízení. Uschovejte si tuto příručku pro budoucí použití. Příručka je podstatnou součástí zařízení a musí se při jeho odprodeji nebo výměně předat novému majiteli. Tato příručka byla sestavena s maximální pečlivostí. Nicméně si vyhrazujeme právo tuto příručku kdykoliv zlepšit a upravit. Použité obrázky se mohou lišit.

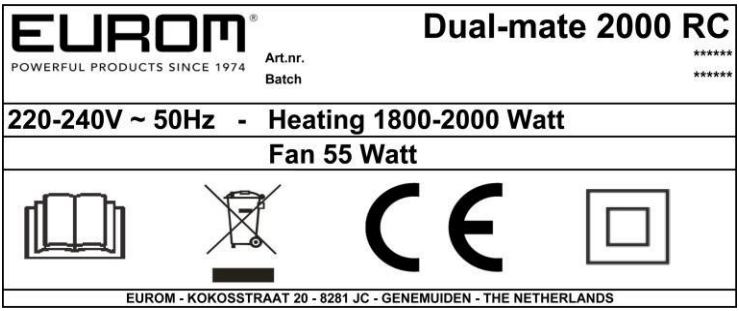
V této příručce jsou použity následující symboly a termíny, které čtenáře upozorňují na bezpečnostní problémy a důležité informace:

	VAROVÁNÍ Označuje nebezpečnou situaci, která může v případě, že se nedodrží bezpečnostní instrukce, vést ke zranění obsluhy nebo blízko stojících osob, lehkému nebo střednímu poškození výrobku nebo okolního prostředí.
	UPOZORNĚNÍ Označuje nebezpečnou situaci, která může v případě, že se nedodrží bezpečnostní instrukce, vést k lehkému nebo střednímu poškození výrobku nebo okolního prostředí.

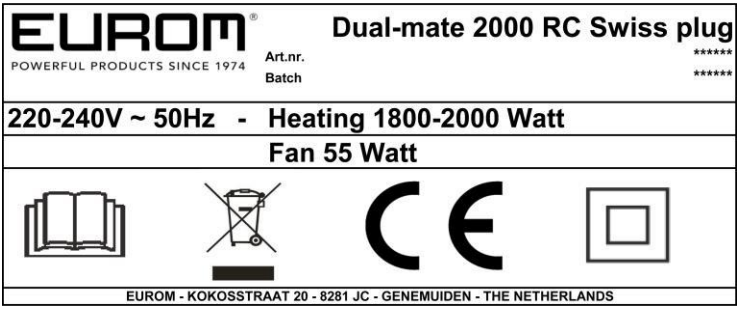
Záruka

Společnost EUROM poskytuje na toto zařízení záruku na dobu 36 měsíců od data prodeje. Záruka se nevztahuje na opotřebení a poškození způsobené normálním používáním. Záruka pozbývá platnosti v případě, že je defekt způsobený nedbalým nebo neopatrným používáním zařízení. Výrobce, dovozce a dodavatel nenesou odpovědnost za nesprávné připojení.

Označení



Obrázek 1



Obrázek 2

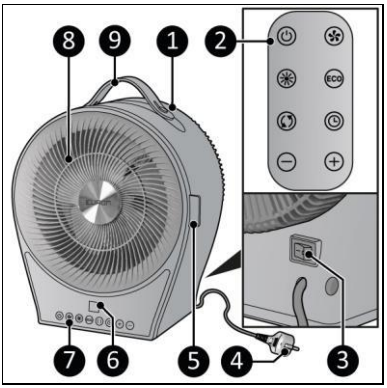
Technické parametry

Rozměry výrobku:	192 x 268 x 316 mm
Hmotnost:	2,3 kg
Napájení:	220–240 V ~ 50 Hz
Příkon (nízký/vysoký):	1000/2000 W, ventilátor 55 W
Stupeň ochrany:	IPXO
Třída ochrany:	Třída II

Popis

Dual-mate 2000 RC je jednoduché elektrické topidlo pro vnitřní použití (viz Obrázek 3).

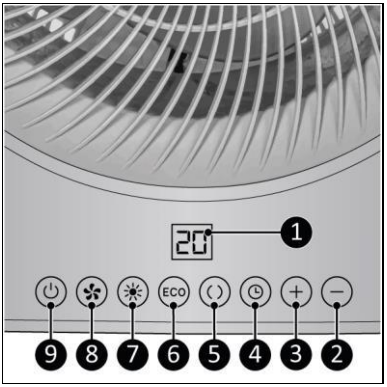
1. Hlavní část
2. Dálkové ovládání
3. Spínač ZAP/VYP
4. Zástrčka
5. Světelná kontrolka
6. Displej LED
7. Ovládací panel
8. Bezpečnostní mřížka
9. Rukojeť



Obrázek 3

Ovládací panel

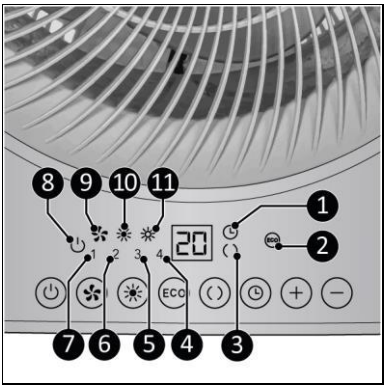
1. Displej LED
2. Tlačítko mínus
3. Tlačítko plus
4. Tlačítko časovače
5. Tlačítko pohybu
6. Tlačítko ECO
7. Tlačítko úrovně vytápění
8. Tlačítko rychlosti ventilátoru
9. Tlačítko ZAP/VYP



Obrázek 4

Světelné kontrolky

1. Ukazatel času
2. Ukazatel ECO
3. Ukazatel pohybu
4. Ukazatel rychlosti ventilátoru, úroveň 4
5. Ukazatel rychlosti ventilátoru, úroveň 3
6. Ukazatel rychlosti ventilátoru, úroveň 2
7. Ukazatel rychlosti ventilátoru, úroveň 1
8. Ukazatel ZAP/VYP
9. Ukazatel ventilátoru
10. Ukazatel nízkého výkonu vytápění
11. Ukazatel vysokého výkonu vytápění

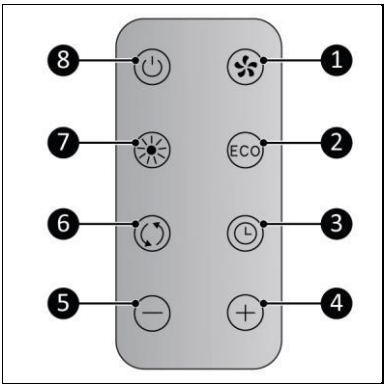


Obrázek 5

Dálkové ovládání*

1. Tlačítko rychlosti ventilátoru
2. Tlačítko ECO
3. Tlačítko časovače
4. Tlačítko plus
5. Tlačítko mínus
6. Tlačítko pohybu
7. Tlačítko úrovně vytápění
8. Tlačítko ZAP/VYP

*Baterie jsou součástí balení.



Obrázek 6

Bezpečnost

Přečtěte si prosím pozorně tyto bezpečnostní pokyny. Nesprávné používání může způsobit zranění a zneplatní záruku společnosti EUROM.

Není vhodné, aby toto zařízení používaly osoby s tělesným, smyslovým nebo mentálním postižením nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí (včetně dětí). Uchovávejte toto zařízení mimo dosah dětí, nekvalifikovaných osob a domácích mazlíčků. Pokud není k dispozici neustálý dozor, nepoužívejte toto zařízení v malých místnostech, ve kterých jsou osoby, které nejsou samy schopné místnost opustit. Nikdy nenechávejte zapnuté zařízení bez dohledu.

Zařízení je vybaveno ochranou proti přehřátí. V případě vnitřního přehřátí se automaticky vypne. Zařízení vypněte, odpojte ze zásuvky, odeberte zdroj přehřátí, nechte zchladnout a°pak používejte běžným způsobem. Zařízení nepoužívejte, pokud nelze najít zdroj přehřátí nebo pokud problém přetrvává. V takovém případě vždy kontaktujte dodavatele.

Zařízení je vybaveno ochranou proti převrácení, která zajišťuje, že se zařízení při převrácení automaticky vypne. Když se zařízení znovu postaví do svislé polohy, bude zase normálně fungovat. Před dalším používáním zařízení vypněte, odpojte ze zásuvky a zkontrolujte, jestli není poškozené. Pokud je zařízení poškozené nebo funguje nesprávně, nepoužívejte jej, ale vždy kontaktujte dodavatele.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

- Zabraňte tomu, aby dovnitř nebo na povrch zařízení nastříkala voda.
- Žádnou část zařízení neponořujte do vody nebo jiných kapalin.
- Nikdy nestrkejte prsty ani jiné předměty do otvorů zařízení.
- Nevystavujte zařízení silným vibracím ani mechanickému namáhání.

VAROVÁNÍ

Zařízení se během provozu velmi zahřeje. Během provozu a pět minut po vypnutí se zařízení nedotýkejte..

UPOZORNĚNÍ

Nepřikrývejte zařízení během provozu ani po jeho vypnutí, kdy je ještě horké. Aby se snížilo nebezpečí požáru, umístěte zařízení minimálně 1 metr od textilií, záclon, stanových pláten a jiných hořlavých materiálů.

Bezpečnost během provozu

VAROVÁNÍ

Nepoužívejte zařízení:

- venku nebo v malém prostoru (< 4 m^2););
- pokud jsou jakékoliv jeho části špinavé nebo mokré;
- v blízkosti nebo uvnitř vlhkého prostředí, jako je koupelna nebo prádelna;
- v blízkosti zdroje vody, jako je vana, sprcha nebo bazén;
- v blízkosti nebo uvnitř znečištěného prostředí;
- poblíž hořlavých materiálů, kapalin nebo výparů, například v kůlně, stáji či skleníku;
- v blízkosti jiných zdrojů tepla nebo otevřeného ohně;
- přímo pod elektrickou zásuvkou;
- s přístrojem, který zařízení zapíná automaticky, jako je časový spínač, stmívač nebo jiný přístroj.

Jestliže zařízení, elektrický kabel nebo zástrčka vykazují známky poškození nebo nefunkčnosti, ihned zařízení vypněte a odpojte od napájení.

Přeprava a skladování

- Před uskladněním zařízení očistěte.
- Zařízení přepravujte ve svislé poloze.
- Zařízení skladujte ve svislé poloze v původním balení ve studeném, suchém a bezprašném prostoru.

Instalace

Zařízení je zabaleno v jedné krabici. Všechen balicí materiál odstraňte a zkontrolujte, jestli není zařízení poškozeno. Pokud je topidlo poškozené, nepoužívejte jej, ale vždy kontaktujte dodavatele. Obal si ponechejte pro bezpečné uskladnění a přepravu výrobku.

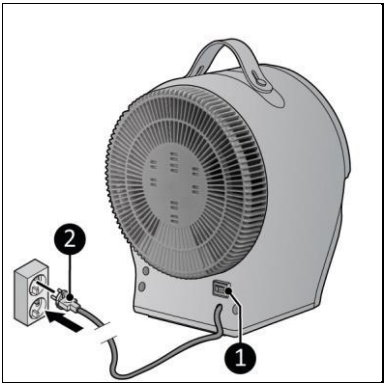
VAROVÁNÍ

Nepoužívejte prodlužovací kabel, může způsobit přehřátí a požár. Pokud se nelze použití prodlužovacího kabelu vyhnout, ujistěte se, že je nepoškozený a uzemněný. Použijte prodlužovací kabel s minimálním příkonem 2000 wattů. Prodlužovací kabel vždy úplně rozmotejte, aby se nepřehřál.

UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá údajům na štítku výrobku. Všechna elektrická připojení musí zůstat za všech okolností suchá. Napájecí kabel vždy úplně rozmotejte.

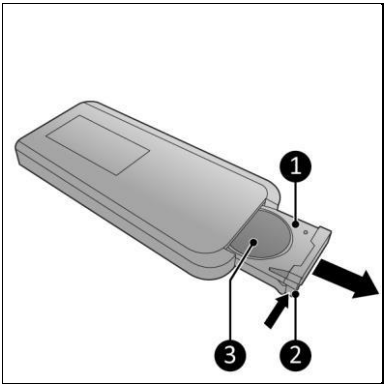
1. Zařízení umístěte na rovný a stabilní povrch.
2. Zařízení umístěte ve vzdálenosti minimálně 1 m od jakéhokoliv předmětu, stěny nebo stropu.
3. Neumísťujte zařízení přímo pod elektrickou zásuvku.
4. Ujistěte se, že je spínač ZAP/VYP v poloze Vypnuto (Obrázek 7, poz. 1).
5. Zasuňte zástrčku do uzemněné nástěnné zásuvky, která je snadno přístupná. Použijte uzemněnou nástěnnou zásuvku s minimálním příkonem 2000 wattů.



Obrázek 7

Dálkové ovládání

1. Zatáhněte za okraj (Obrázek 8, poz. 2) a vytáhněte kryt (Obrázek 8).
2. Vyjměte baterii (pokud je uvnitř) (Obrázek 8, poz. 3).
3. Vložte baterii (CR2025) podle označení do prostoru pro baterie. Ujistěte se, že baterii vkládáte správně.
4. Znovu nasaďte kryt.



Obrázek 8

Provoz

VAROVÁNÍ

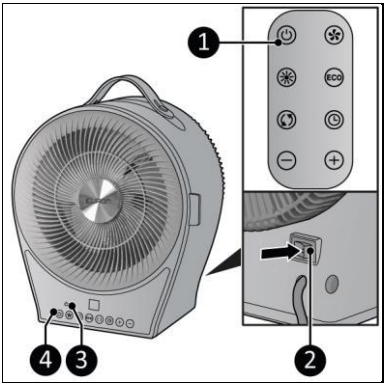
Před každým použitím se ujistěte, že:

- obsluhujete zařízení suchýma rukama;
- zařízení je čisté a suché;
- zařízení není poškozené.

UPOZORNĚNÍ

Když se zařízení zapne, může produkovat kouř a zápach. Jde o normální jev, který po několika minutách zmizí.

1. Stiskněte spínač ZAP/VYP (Obrázek 9, poz. 2).
2. Stiskněte tlačítko ZAP/VYP na ovládacím panelu (Obrázek 9, poz. 4) nebo na dálkovém ovládání (Obrázek 9, poz. 1).
3. Kontrolka ZAP/VYP (Obrázek 9, poz. 3) se rozsvítí.



Obrázek 9

Režim ventilátoru

1. Stiskněte tlačítko rychlosti ventilátoru na ovládacím panelu nebo dálkovém ovládání a nastavte požadovanou rychlost:

- úroveň 1: rozsvítí se kontrolka ventilátoru a kontrolka úrovně 1;
- úroveň 2: rozsvítí se kontrolka ventilátoru a kontrolka úrovně 2;
- úroveň 3: rozsvítí se kontrolka ventilátoru a kontrolka úrovně 3;
- úroveň 4: rozsvítí se kontrolka ventilátoru a kontrolka úrovně 4.

2. Světelná kontrolka se změní na modrou.
3. Displej LED zobrazí aktuální teplotu.

Režim vytápění

Režim vytápění funguje pouze při rychlosti ventilátoru nastavené na úroveň 2.

1. Stiskněte tlačítko rychlosti ventilátoru na ovládacím panelu nebo dálkovém ovládání a nastavte požadovanou rychlost:

- úroveň 1: rozsvítí se kontrolka nízkého výkonu vytápění a na displeji se zobrazí P1.
- úroveň 2: rozsvítí se kontrolka vysokého výkonu vytápění a na displeji se zobrazí P2.

2. Světelná kontrolka se změní na červenou.
3. Displej LED zobrazí aktuální teplotu.

Režim teploty

1. Stiskněte tlačítko úrovně vytápění na ovládacím panelu nebo dálkovém ovládání.
2. Použijte tlačítko plus nebo mínus k nastavení požadované teploty (od 10° C do 35° C).
3. Zařízení automaticky upraví nastavení, aby dosáhlo požadované teploty.
4. Světelná kontrolka se změní:

- na červenou, když je zařízení v režimu vytápění;
- na modrou, když je dosažena požadovaná teplota.

5. Displej LED zobrazí aktuální teplotu.

Režim ECO

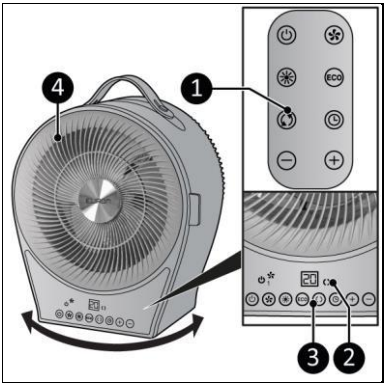
Režim ECO je režim pro úsporu energie. Zařízení bude udržovat pokojovou teplotu na 23° C. To znamená, že pokud je pokojová teplota:

- nižší než 17 °C, zařízení bude pracovat na vysoký výkon vytápění.
- vyšší než 17 °C a nižší než 20 °C, zařízení bude pracovat na nízký výkon vytápění.
- vyšší než 20 °C, zařízení aktivuje ventilátor.

1. Stiskněte tlačítko ECO na ovládacím panelu nebo dálkovém ovládání. Rozsvítí se kontrolka ECO.
2. Světelná kontrolka se změní na zelenou.
3. Displej LED zobrazí aktuální teplotu.
4. Režim deaktivujete opětovným stisknutím tlačítka ECO.

Režim pohybu

1. Stiskněte tlačítko pohybu na ovládacím panelu (Obrázek 10, poz. 3) nebo na dálkovém ovládání (Obrázek 10, poz. 1).
2. Ukazatel pohybu se rozsvítí.
3. Zařízení (Obrázek 10, poz. 4) se začne pohybovat zleva doprava při sklonu 70°.
4. Režim deaktivujete opětovným stisknutím tlačítka pohybu.



Obrázek 10

Režim časovače

1. Stiskněte tlačítko časovače na ovládacím panelu nebo dálkovém ovládání.
2. Použijte tlačítko plus nebo mínus k nastavení požadované doby (od 1 do 24 hodin).
3. Po nastavené době zařízení automaticky přejde do pohotovostního režimu.

Pohotovostní režim

1. Stiskněte tlačítko VYPNUTÍ na ovládacím panelu (Obrázek 9, poz. 4) nebo na dálkovém ovládání (Obrázek 9, poz. 1).
2. Zařízení bude pracovat s aktivním ventilátorem po dobu 30 vteřin. Na displeji se zobrazí odpočet od 30 do 1.
3. Po 30 vteřinách přejde zařízení do pohotovostního režimu.

Ukončení provozu

UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte napájecí kabel k vytažení zástrčky ze zásuvky nebo přenášení zařízení. Nesvinujte kabel příliš těsně nebo do ostrých smyček. Neobtáčejte napájecí kabel kolem zařízení.

1. Ujistěte se, že je spínač ZAP/VYP v poloze Vypnuto (Obrázek 7, poz. 1).
2. Vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.
3. Před manipulací se zařízením jej nechejte vychladnout.
4. Stočte napájecí kabel.
5. Vyjměte baterie z dálkového ovládání.

Údržba

VAROVÁNÍ
Toto zařízení nikdy neopravujte ani neupravujte.

Údržbu a opravy musí provádět odborník pověřený společností EUROM. Pokud je poškozený elektrický kabel nebo zástrčka, měl by ji vyměnit výrobce nebo zaměstnanec servisu nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se eliminovala rizika.

Čistění

VAROVÁNÍ
Zařízení se velmi zahřívá. Ujistěte se, že je zařízení vypnuté, odpojené od zásuvky a úplně vychladlé.

UPOZORNĚNÍ
Nepoužívejte:
- drátěnky;
- tvrdé kartáče;
- hořlavé, agresivní nebo chemické čistící prostředky.

Zabraňte vniknutí vody do výrobku. Žádnou část výrobku neponořujte do vody nebo jiných kapalin.

Doporučuje se zařízení očistit po každém použití a před uskladněním.
1. Prach a°špínu z°otvorů odstraňte vysavačem.
2. Otřete zařízení vlhkým, čistým, měkkým hadříkem, který neuvolňuje vlákna, nebo měkkým kartáčkem.
3. Před použitím nebo uskladněním nechejte zařízení řádně oschnout.

Likvidace

Zařízení na konci jeho životnosti zlikvidujte podle místních zákonů a předpisů nebo jej doručte zpět dodavateli. Vyjměte baterie z dálkového ovládání a zlikvidujte je samostatně.

Přílohy

Prohlášení CE se nachází na konci této příručky.

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli pre toto zariadenie EUROM. Zakúpili ste si kvalitné zariadenie, ktoré budete môcť využívať mnoho rokov. Vhodným a opatrným používaním tohto zariadenia sa zníži riziko zranenia osôb alebo poškodenia materiálu.

UPOZORNENIE
Pred inštaláciou a používaním tohto zariadenia je dôležité si prečítať tento návod na používanie.

Úvod

Tento návod popisuje správne a bezpečné používanie tohto zariadenia. Tento návod si uschovajte pre prípad potreby v budúcnosti. Tento návod je súčasťou zariadenia a v prípade opätovného predaja alebo výmeny sa musí odovzdať novému vlastníkovi. Tento návod bol pripravený mimoriadne dôsledne. Vyhradzujeme si však právo kedykoľvek tento návod zlepšiť a upraviť. Použité obrázky sa môžu líšiť.

Nasledujúce symboly a termíny sa používajú v tomto návode na to, aby používateľa upozornili na bezpečnostné problémy a dôležité situácie:

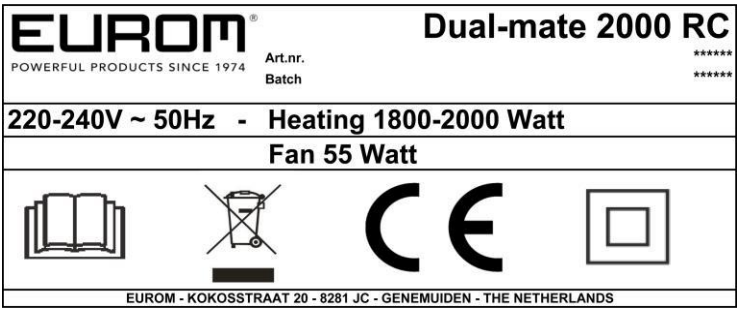
VÝSTRAHA
Označuje nebezpečnú situáciu, pri ktorej, ak sa nedodržia bezpečnostné pokyny, môže dôjsť k zraneniam operátora alebo osôb v okolí zariadenia, k ľahkému a/alebo miernemu poškodeniu výrobku alebo životného prostredia.

UPOZORNENIE
Označuje nebezpečnú situáciu, pri ktorej, ak sa nedodržia bezpečnostné pokyny, môže dôjsť k ľahkému a/alebo miernemu poškodeniu výrobku alebo životného prostredia.

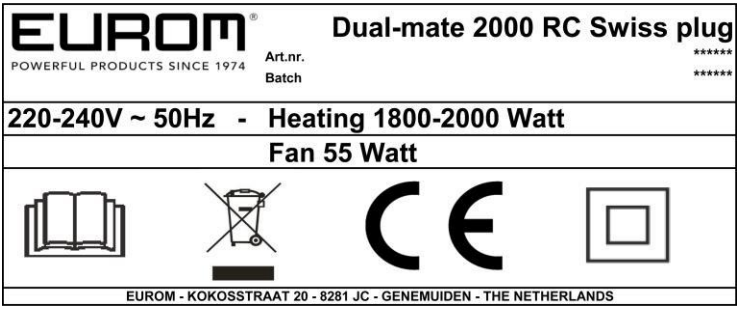
Záruka

Spoločnosť EUROM poskytuje 36-mesačnú záruku na toto zariadenie od dátumu zakúpenia. Záruka nepokrýva opotrebovanie vyplývajúce z normálneho používania. Záruka stráca platnosť v prípade, že dôjde k chybe kvôli neúmyselnému alebo nedbalému používaniu zariadenia. Výrobca, dovozca ani dodávateľ nie sú zodpovední za nesprávne pripojenia.

Identifikácia



Obrázok 1



Obrázok 2

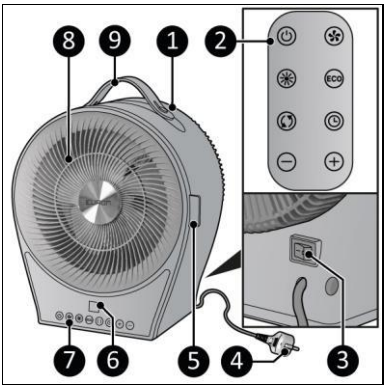
Špecifikácie

Rozmery výrobku:	192 x 268 x 316 mm
Hmotnosť:	2,3 kg
Napätie:	220-240 V ~ 50 Hz
Výkon (N/V):	1000/2000 W Ventilátor 55 W
Nominálna ochrana:	IPXO
Trieda ochrany:	Trieda ll

Popis

Zariadenie Dual-mate 2000 RC je ľahko použiteľný elektrický ohrievač na vnútorné použitie, pozri (Obrázok 3).

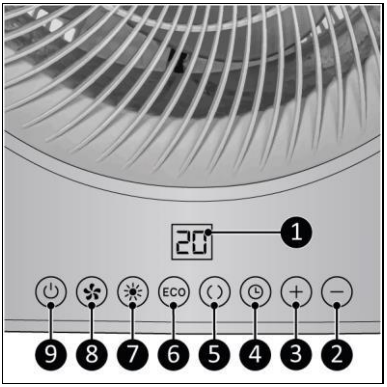
1. Telo ohrievača
2. Diaľkový ovládač
3. Hlavný vypínač ON/OFF (ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ)
4. Napájacia zástrčka
5. Kontrolka
6. LED displej
7. Ovládací panel
8. Ochranná mriežka
9. Rukoväť



Obrázok 3

Ovládací panel

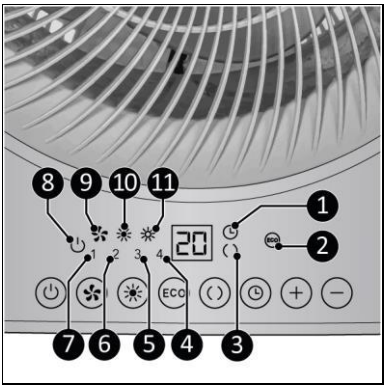
1. LED displej
2. Tlačidlo Mínus
3. Tlačidlo Plus
4. Tlačidlo Timer (Časovač)
5. Tlačidlo Motion
6. Tlačidlo ECO (Režim)
7. Tlačidlo úrovne ohrevu
8. Tlačidlo rýchlosti ventilátora
9. Tlačidlo ON/OFF (ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ)



Obrázok 4

Svetelné indikátory

1. Indikácia časovača
2. Indikácia ECO
3. Indikátor pre Motion
4. Indikátor 4 úrovne rýchlosti ventilátora
5. Indikátor 3 úrovne rýchlosti ventilátora
6. Indikátor 2 úrovne rýchlosti ventilátora
7. Indikátor 1 úrovne rýchlosti ventilátora
8. Indikátor ON/OFF (ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ)
9. Indikátor ventilátora
10. Indikátor nízkeho ohrevu
11. Indikátor vysokého ohrevu

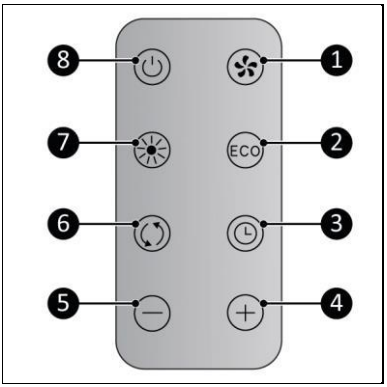


Obrázok 5

Diaľkový ovládač*

1. Tlačidlo rýchlosti ventilátora
2. Tlačidlo ECO (Režim)
3. Tlačidlo Timer (Časovač)
4. Tlačidlo Plus
5. Tlačidlo Mínus
6. Tlačidlo Motion
7. Tlačidlo úrovne ohrevu
8. Tlačidlo ON/OFF (ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ)

*Vrátane batérie



Obrázok 6

Bezpečnosť

Prečítajte si tieto bezpečnostné pokyny a oboznámte sa s nimi. V prípade nesprávneho používania môže dôjsť k zraneniu a zrušeniu záruky spoločnosťou EUROM.

Toto zariadenie nesmú používať osoby s fyzickým, senzorickým alebo mentálnym postihnutím ani osoby, ktoré nemajú vhodné skúsenosti a znalosti (vrátane detí). Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí, nekvalifikovaných osôb a domácich zvierat. Toto zariadenie nepoužívajte v malých priestoroch, kde sa nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné sami opustiť danú miestnosť, okrem prípadov, ak sú pod neustálym dozorom. Zapnuté zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru.

Zariadenie je vybavené ochranou proti prehriatiu, ktorá ho pri vnútornom prehriatí automaticky vypne. Zariadenie vypnite, odpojte napájací kábel, odpojte zdroj prehrievania, nechajte ho vychladnúť a používajte ho obvyklým spôsobom. Zariadenie nepoužívajte, ak nie je možné zistiť zdroj prehrievania alebo ak problém pretrváva, vždy sa však obráťte na svojho dodávateľa.

Zariadenie je vybavené ochranným mechanizmom pri preklopení, ktoré zaručuje jeho automatické vypnutie v prípade preklopenia. Po návrate zariadenia do vzpriamenej polohy sa obnoví jeho normálna prevádzka. Pred opätovným používaním zariadenia zariadenie vypnite, odpojte zo siete a skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu. Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodené alebo nefunguje, ale vždy kontaktujte dodávateľa.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

VÝSTRAHA

- Dbajte na to, aby sa prskajúca voda nedostala na zariadenie alebo doň.
- Žiadnu časť zariadenia neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.
- Prsty ani iné predmety nikdy nevkladajte do otvorov zariadenia.
- Zariadenie nevystavujte silným vibráciám ani mechanickému namáhaniu.

VÝSTRAHA

Zariadenie sa počas používania veľmi zohrieva. Zariadenia sa nedotýkajte počas používania ani päť minút po ukončení používania..

UPOZORNENIE

Zariadenie nezakrývajte počas používania ani po ukončení používania, keď je ešte stále horúce. Aby sa znížilo riziko požiaru, dbajte na to, aby sa textílie, závesy, stanové celty a iné horľavé materiály nachádzali vo vzdialenosti minimálne 1 meter od zariadenia.

Bezpečnosť počas prevádzky

VÝSTRAHA

Zariadenie nepoužívajte:

- vonku alebo v malom priestore (< 4 m^2);
- ak je akákoľvek časť znečistená alebo vlhká,
- v blízkosti vlhkého prostredia, ako je kúpeľňa alebo práčovňa;
- v blízkosti zdroja vody, ako je vaňa, sprcha alebo bazén,
- v blízkosti prašného a znečisteného prostredia;
- v blízkosti horľavých materiálov, tekutín alebo výparov, ako je kôlňa, stajňa alebo skleník,
- v blízkosti iných zdrojov tepla a otvoreného ohňa,
- tesne pod elektrickou zásuvkou,
- so zariadením, ktoré automaticky zapne toto zariadenie, ako je napríklad časovač, stmievač alebo iné podobné zariadenie.

Ak je poškodené zariadenie, napájací kábel alebo zástrčka, alebo ak nefungujú, zariadenie okamžite prestaňte používať a odpojte od napájacieho zdroja.

Preprava a skladovanie

- Zariadenie pred uskladnením očistite.
- Zariadenie prepravujte vo vzpriamenej polohe.
- Zariadenie skladujte vo vzpriamenej polohe a v originálnom obale na chladnom, suchom a neprašnom mieste.

Inštalácia

Zariadenie je zabalené v jednej škatuli. Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené. Ohrievač nepoužívajte, ak je poškodený alebo nefunguje, ale vždy kontaktujte dodávateľa. Obal uschovajte za účelom zaručenia bezpečného skladovania a prepravy.

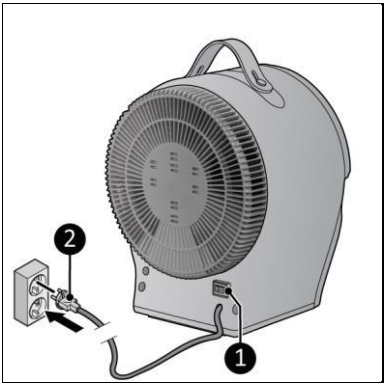
VÝSTRAHA

Nepoužívajte predlžovací kábel, pretože môže dôjsť k prehriatiu a požiaru. V prípade používania predlžovacieho kábla je potrebné dbať na to, aby nebol poškodený a aby bol uzemnený. Používajte predlžovací kábel s minimálnym výkonom 2000 W. Predlžovací kábel vždy celý rozviňte, aby sa predišlo prehriatiu.

UPOZORNENIE

Dbajte na to, aby sieťové napätie bolo identické s napätím na identifikačnom štítku zariadenia. Všetky elektrické komponenty sa musia za všetkých okolností udržiavať suché. Napájací kábel vždy úplne odviňte.

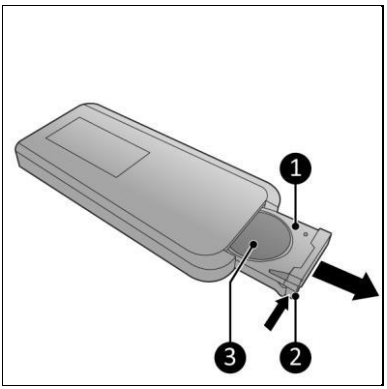
1. Zariadenie umiestnite na rovný a pevný povrch.
2. Zariadenie umiestnite do minimálnej vzdialenosti 1 meter od predmetov, steny alebo stropu.
3. Zariadenie neumiestňujte priamo pod elektrickú zásuvku.
4. Dbajte na to, aby sa vypínač nachádzal v polohe OFF (Vypnúť) (Obrázok 7, pol. 1).
5. Napájaciu zástrčku zapojte do jednoducho prístupnej uzemnenej sieťovej zásuvky. Používajte uzemnenú sieťovú zásuvku s minimálnym výkonom 2000 W.



Obrázok 7

Diaľkový ovládač

1. Zatlačte na okraj (Obrázok 8, pol. 2) a zložte drážku (Obrázok 8).
2. Vyberte batériu (ak je nainštalovaná) (Obrázok 8, pol. 3).
3. Vložte batériu (CR2025) podľa pokynov v priehradke na batérie. Skontrolujte, či je batéria vložená správne.
4. Kryt opätovne namontujte.



Obrázok 8

Prevádzka

VÝSTRAHA

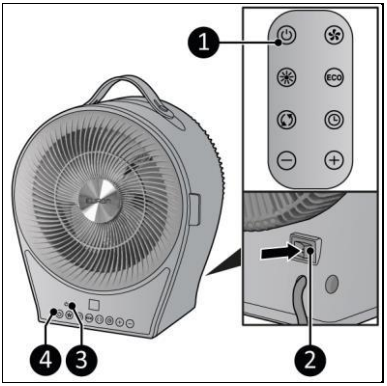
Pred každým použitím dbajte na to, aby:

- ste zariadenie chytali suchými rukami,
- bolo zariadenie čisté a suché,
- zariadenie nebolo poškodené.

UPOZORNENIE

Keď sa zariadenie zapne, môže dymiť a zapáchať. Ide o normálny jav, ktorý po niekoľkých minútach zmizne.

1. Zatlačte vypínač ON/OFF do polohy ON (Zapnúť) (Obrázok 9, pol. 2).
2. Stlačte vypínač ON/OFF na ovládacom paneli (Obrázok 9, pol. 4) alebo na diaľkovom ovládaní (Obrázok 9, pol. 1).
3. Indikátor ON/OFF (Obrázok 9, pol. 3) sa zapne.



Obrázok 9

Režim ventilátora

1. Stlačte tlačidlo rýchlosti ventilátora na ovládacom paneli alebo na diaľkovom ovládaní, kým sa nedosiahne požadovaná rýchlosť ventilátora:
- úroveň 1: rozsvieti sa indikátor ventilátora a indikátor úrovne 1;
- úroveň 2: rozsvieti sa indikátor ventilátora a indikátor úrovne 2;
- úroveň 3: rozsvieti sa indikátor ventilátora a indikátor úrovne 3;
- úroveň 4: rozsvieti sa indikátor ventilátora a indikátor úrovne 4.

2. Kontrolka sa zmení na modrú.
3. LED displej zobrazuje aktuálnu teplotu.

Režim ohrevu

Režim ohrevu funguje iba pri rýchlosti ventilátora 2.

1. Stlačte tlačidlo úrovne ohrevu na ovládacom paneli alebo na diaľkovom ovládaní, kým sa nedosiahne požadovaná úroveň ohrevu:
- úroveň 1: indikátor nízkeho ohrevu sa rozsvieti, na displeji sa objaví P1;
- úroveň 2: indikátor vysokého ohrevu sa rozsvieti, na displeji sa objaví P2.

2. Kontrolka sa rozsvieti načerveno.
3. LED displej zobrazuje aktuálnu teplotu.

Teplotný režim

1. Stlačte tlačidlo úrovne ohrevu na ovládacom paneli alebo na diaľkovom ovládaní.
2. Pomocou tlačidla plus alebo mínus nastavte požadovanú teplotu (od 10 °C do 35 °C).
3. Zariadenie automaticky upravuje nastavenia tak, aby dosiahli danú teplotu.
4. Kontrolka sa rozsvieti:
- načerveno, keď je v režime ohrevu,
- namodro, pri dosiahnutí požadovanej teploty.

5. LED displej zobrazuje aktuálnu teplotu.

Režim ECO

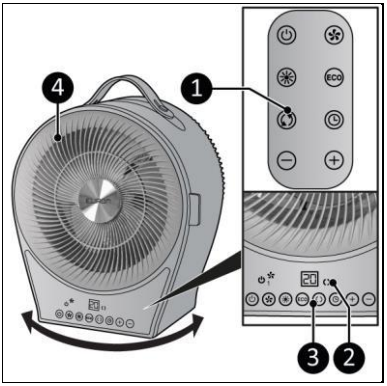
Režim ECO je energeticky efektívny režim; zariadenie udržuje izbovú teplotu na 23 °C. To znamená, že ak je teplota v miestnosti

- nižšia ako 17 °C, zariadenie bude pracovať v nastavení vysokého ohrevu.
- vyššia ako 17 °C a nižšia ako 20 °C, zariadenie bude pracovať v nastavení nízkeho ohrevu.
- vyššia ako 20 °C, zariadenie aktivuje nastavenie ventilátora.

1. Stlačte tlačidlo ECO na ovládacom paneli alebo diaľkovom ovládaní; rozsvieti sa indikátor ECO.
2. Kontrolka sa rozsvieti nazeleno.
3. LED displej zobrazuje aktuálnu teplotu.
4. Pre deaktiváciu stlačte znova tlačidlo ECO.

Režim Motion

1. Stlačte tlačidlo Motion na ovládacom paneli (Obrázok 10, pol. 3) alebo na diaľkovom ovládaní (Obrázok 10, pol. 1).
2. Indikátor pohybu sa zapne.
3. Zariadenie (obrázok 10, pol. 4) sa začne otáčať zľava doprava v uhle 70°.
4. Pre deaktiváciu stlačte znova tlačidlo Motion.



Obrázok 10

Režim Timer (Časovač)

1. Stlačte tlačidlo Timer na ovládacom paneli alebo na diaľkovom ovládaní.
2. Pomocou tlačidla plus alebo mínus nastavte požadovaný časovač (od 1 do 24 hodín).
3. Zariadenie sa pri nastavenom časovači automaticky prepne do pohotovostného režimu.

Pohotovostný režim

1. Stlačte vypínač na ovládacom paneli (Obrázok 9, pol. 4) alebo na diaľkovom ovládaní (Obrázok 9, pol. 1).
2. Zariadenie pracuje v režime ventilátora 30 sekúnd. LED displej bude odpočítavať od 30 do 1.
3. Zariadenie sa po 30 sekundách prepne do pohotovostného režimu.

Po ukončení používania

UPOZORNENIE

Pri odpájaní zariadenia zo siete neťahajte za napájací kábel ani zariadenie za napájací kábel neprenášajte. Napájací kábel nestáčajte veľmi natesno ani okolo ostrých rohov. Napájací kábel neobmotávajte okolo zariadenia.

1. Dbajte na to, aby sa vypínač nachádzal v polohe OFF (Vypnúť) (Obrázok 7, pol. 1).
2. Napájaciu zástrčku odpojte z napájacej zásuvky.
3. Zariadenia sa nedotýkajte, kým nevychladne.
4. Stočte napájací kábel.
5. Vyberte batériu z diaľkového ovládania.

Údržba

VÝSTRAHA
Zariadenie žiadnym spôsobom neopravujte ani neupravujte.

Údržbu a opravy zariadenia musí vykonať personál oprávnený spoločnosťou EUROM. Ak je poškodený elektrický kábel a/alebo elektrická zástrčka, musí ich vymeniť výrobca, servisný pracovník alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo rizikám.

Čistenie

VÝSTRAHA
Zariadenie sa veľmi ohrieva. Dbajte na to, aby ste zariadenie vypli, odpojili od siete a nechali úplne vychladnúť.

UPOZORNENIE
Nepoužívajte:

- drsné špongie,
- tvrdé kefy,
- horľavé, agresívne ani chemické čistiace prostriedky.

Dbajte na to, aby sa do zariadenia nedostala voda. Žiadnu časť zariadenia neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.

Zariadenie sa odporúča čistiť po každom použití a pred uskladnením.

1. Opatrne povysávajte otvory, aby ste odstránili prach a nečistoty.
2. Zariadenie utrite vlhkou, čistou, mäkkou handričkou, ktorá nezanecháva vlákna, alebo jemnou kefkou.
3. Pred používaním a uskladnením nechajte zariadenie úplne vyschnúť.

Likvidácia

Zariadenie na konci životnosti zlikvidujte v súlade s lokálnymi zákonmi a predpismi alebo zariadenie vráťte vášmu dodávateľovi. Batérie vyberte z diaľkového ovládača a zlikvidujte ich v rámci separovaného zberu.

Prílohy

Vyhlásenie ES sa nachádza na konci tohto návodu.

Vă mulțumim că ați ales acest dispozitiv EUROM. Ați achiziționat un dispozitiv de calitate, de care vă veți bucura timp de mulți ani. Utilizarea acestui dispozitiv cu respect și atenție va reduce riscul de vătămare corporală sau de deteriorare materială.

ATENȚIE
Este important să citiți și să înțelegeți acest manual de instrucțiuni, înainte de a instala și utiliza dispozitivul.

Introducere

Acest manual descrie utilizarea corectă și sigură a prezentului dispozitiv. Păstrați acest manual pentru consultări viitoare. Manualul este o parte esențială a dispozitivului și trebuie să fie oferit noului proprietar, în cazul unei revânzări sau al unui schimb. Acest manual a fost întocmit cu cea mai mare grijă. Cu toate acestea, ne rezervăm dreptul de a-l îmbunătăți și modifica în orice moment. Imaginile utilizate pot diferi de produsul dvs.

Următoarele simboluri și următorii termeni sunt utilizați în acest manual pentru a avertiza cititorul cu privire la problemele de siguranță și informațiile importante:

AVERTIZARE
Indică o situație periculoasă care, dacă instrucțiunile de siguranță nu sunt respectate, poate conduce la rănirea operatorului ori persoanelor din apropiere, la deteriorări ușoare și/sau moderate ale produsului ori ale mediului.

ATENȚIE
Indică o situație periculoasă care, dacă instrucțiunile de siguranță nu sunt respectate, poate conduce la deteriorarea ușoară și/sau moderată a produsului ori mediului.

Garanție

EUROM oferă o garanție de 36 luni pentru acest dispozitiv, începând de la data cumpărării. Garanția nu acoperă uzura cauzată de utilizarea normală. Garanția nu se aplică dacă defectul este rezultatul unui accident sau utilizării neglijente a dispozitivului. Producătorul, importatorul și furnizorul nu sunt responsabili pentru conexiunile incorecte.

Identificare

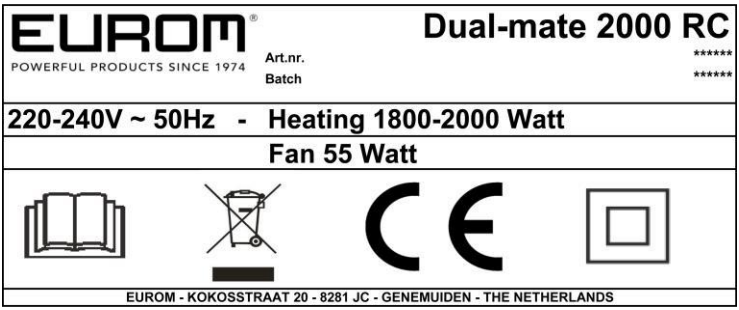


Figura 1

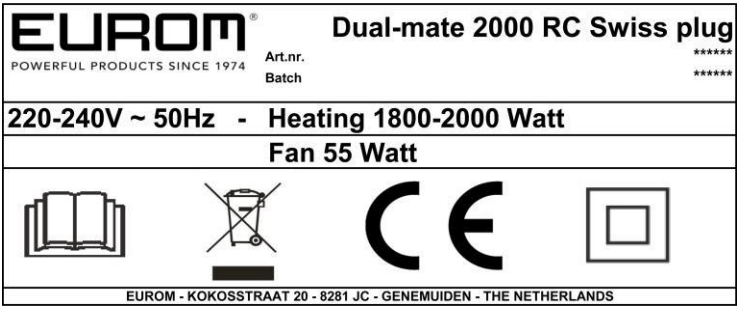


Figura 2

Specificații

Dimensiunea produsului:	192 x 268 x 316 mm
Greutate:	2,3 kg
Tensiune:	220-240 V ~ 50 Hz
Putere (scăzută/ridicată):	1.000/2.000 W Ventilator 55 W
Grad de protecție:	IPXO
Clasă de protecție:	Clasa II

Descriere

Dual-mate 2000 RC este un încălzitor electric ușor de utilizat, pentru interior, consultaţi (Figura 3).

1. Corp principal
2. Telecomandă
3. Întrerupător ON/OFF (PORNIT/OPRIT)
4. Ștecher
5. Indicator luminos
6. Afișaj cu LED-uri
7. Panou de comandă
8. Grilă de siguranță
9. Mâner

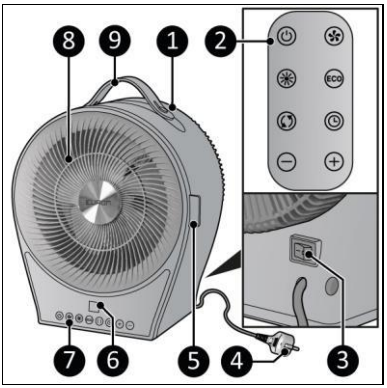


Figura 3

Panou de comandă

1. Afișaj cu LED-uri
2. Buton minus
3. Buton plus
4. Buton temporizator
5. Buton mișcare
6. Buton ECO
7. Buton nivel încălzire
8. Buton viteză ventilator
9. Buton ON/OFF (PORNIT/OPRIT)

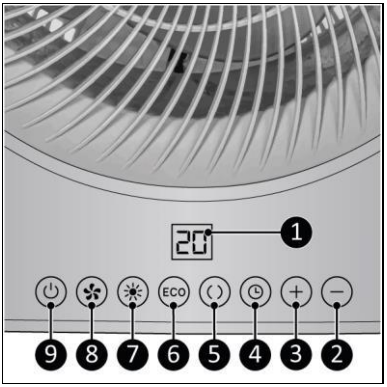


Figura 4

Indicatoare luminoase

1. Indicator temporizator
2. Indicator ECO
3. Indicator mișcare
4. Indicator nivel 4 viteză ventilator
5. Indicator nivel 3 viteză ventilator
6. Indicator nivel 2 viteză ventilator
7. Indicator nivel 1 viteză ventilator
8. Indicator ON/OFF (PORNIT/OPRIT)
9. Indicator ventilator
10. Indicator căldură scăzută
11. Indicator căldură ridicată

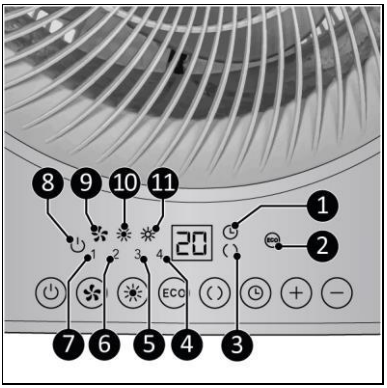


Figura 5

Telecomandă*

1. Buton viteză ventilator
2. Buton ECO
3. Buton temporizator
4. Buton plus
5. Buton minus
6. Buton mișcare
7. Buton nivel încălzire
8. Buton ON/OFF (PORNIT/OPRIT)

*Baterie inclusă

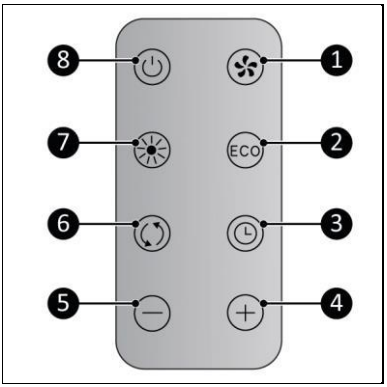


Figura 6

Siguranță

Vă rugăm să citiți și să înțelegeți aceste instrucțiuni de siguranță. Utilizarea incorectă poate provoca vătămări și va anula garanția EUROM.

Acest dispozitiv nu este adecvat pentru a fi utilizat de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale ori lipsite de experiență și de cunoștințe (inclusiv copiii). Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor, persoanelor necalificate și animalelor de companie. Nu utilizați acest dispozitiv în încăperi mici, atunci când acestea sunt ocupate de persoane care nu pot părăsi singure încăperea, cu excepția cazului în care se asigură o supraveghere constantă. Nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat în timp ce acesta este în funcțiune.

Dispozitivul este dotat cu o protecție la supraîncălzire, care îl oprește automat în caz de supraîncălzire internă. Opriți dispozitivul, deconectați ștecherul, scoateți sursa de supraîncălzire, lăsați-l să se răcească și apoi folosiți-l normal. Nu utilizați dispozitivul dacă sursa supraîncălzirii nu poate fi localizată sau dacă problema persistă, ci contactați furnizorul.

Dispozitivul este prevăzut cu un sistem de siguranță împotriva răsturnării, care asigură oprirea automată în caz de răsturnare. Când dispozitivul este readus în poziția verticală, acesta își va relua funcționarea în mod normal. Înainte de a folosi din nou dispozitivul, opriți-l, deconectați-l de la priză și verificați-l, pentru a identifica eventuale deteriorări. Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat sau funcționează defectuos, ci contactați furnizorul.

Instrucțiuni generale de siguranță

AVERTIZARE

- Evitați stropirea dispozitivului cu apă sau pătrunderea apei în acesta.
- Nu introduceți nicio parte a dispozitivului în apă sau alte lichide.
- Nu introduceți niciodată degetele sau alte obiecte în orificiile dispozitivului.
- Nu expuneți dispozitivul la vibrații puternice sau la solicitări mecanice.

AVERTIZARE

Dispozitivul devine foarte fierbinte în timpul utilizării. Nu atingeți dispozitivul în timpul utilizării sau în termen de cinci minute după utilizare.

ATENȚIE

Nu acoperiți dispozitivul în timpul utilizării sau după aceea, cât timp acesta este încă fierbinte. Pentru a reduce riscul de incendiu, nu apropiați materialele textile, perdelele, pânzele de cort și alte materiale inflamabile la o distanță mai mică de 1 metru de dispozitiv.

Siguranța în timpul funcționării

AVERTIZARE

Nu utilizați dispozitivul:

- la exterior sau într-un spațiu mic (< 4 m^2));
- dacă vreo piesă este murdară sau umedă;
- aproape de un mediu umed sau într-un mediu umed, cum ar fi o baie sau spălătorie;
- lângă o sursă de apă, cum ar fi o baie, duș sau piscină;
- în apropierea unui mediu cu praf și murdărie sau într-un astfel de mediu;
- lângă materiale, lichide sau emisii inflamabile, precum magazii, grajduri ori sere;
- lângă alte surse de căldură sau o flacără deschisă;
- imediat sub o priză de perete;
- cu un aparat care pornește automat dispozitivul, cum ar fi un temporizator, regulator de intensitate sau orice alt aparat de acest tip.

Dacă dispozitivul, cablul electric sau ștecherul prezintă deteriorări sau dacă funcționează defectuos, scoateți imediat aparatul din uz și deconectați sursa de alimentare.

Transport și depozitare

- Curățați dispozitivul înainte de a-l depozita.
- Transportați dispozitivul în poziție verticală.
- Depozitați dispozitivul în poziție verticală, în ambalajul său original, într-o zonă răcoroasă, uscată și lipsită de praf.

Instalare

Dispozitivul este ambalat într-o singură cutie. Scoateți tot materialul de ambalare și verificați ca dispozitivul să nu fie deteriorat. Nu folosiți încălzitorul dacă este deteriorat, ci contactați furnizorul. Păstrați ambalajul pentru depozitare și transport în condiții de siguranță.

AVERTIZARE

Nu utilizați un cablu prelungitor, acest lucru putând provoca supraîncălzire și incendiu. Dacă utilizarea unui cablu prelungitor este inevitabilă, asigurați-vă că acesta nu este deteriorat și că este împământat. Utilizați un cablu prelungitor cu o putere minimă de 2.000 W. Desfaceți întotdeauna complet cablul prelungitor, pentru a preveni supraîncălzirea.

ATENȚIE

Asigurați-vă că tensiunea reţelei este aceeași cu cea precizată pe eticheta de identificare a dispozitivului. Toate conexiunile electrice trebuie să rămână uscate în orice situație. Desfaceți întotdeauna complet cablul de alimentare.

1. Așezați dispozitivul pe o suprafață plană și fixă.
2. Așezați dispozitivul la o distanță minimă de 1 metru față de orice obiect, perete sau tavan.
3. Nu așezați dispozitivul imediat sub o priză de perete.
4. Asigurați-vă că întrerupătorul ON/OFF (PORNIT/OPRIT) se află în poziția OFF (OPRIT) (Figura 7, poz. 1).
5. Introduceți ștecherul într-o priză cu împământare, care este ușor accesibilă. Utilizați o priză de perete cu împământare, cu puterea minimă de 2.000 W.

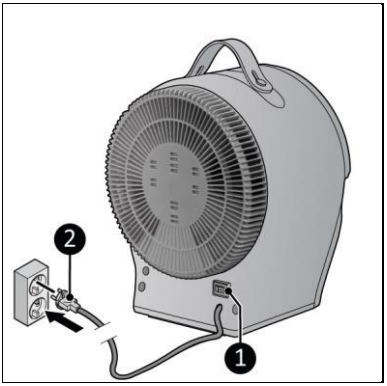


Figura 7

Telecomandă

1. Apăsați pe buză (Figura 8, poz. 2) și scoateți fanta (Figura 8).
2. Scoateți bateria (dacă există) (Figura 8, poz. 3).
3. Introduceți o baterie (CR2025) în compartimentul pentru baterii, conform indicațiilor. Asigurați-vă că introduceți bateria în mod corect.
4. Puneți capacul la loc.

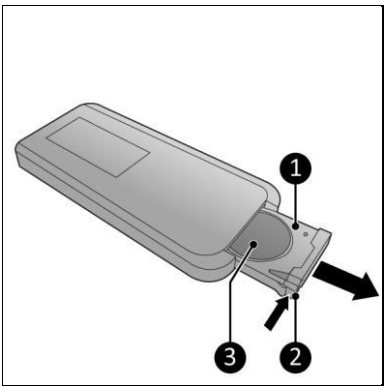


Figura 8

Funcționare

AVERTIZARE

Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că:

- operați dispozitivul cu mâinile uscate;
- dispozitivul este curat și uscat;
- dispozitivul nu este deteriorat.

ATENȚIE

Când dispozitivul este pornit, acesta poate emite fum și un miros. Acest lucru este normal și va dispărea după câteva minute.

1. Asigurați-vă că întrerupătorul ON/OFF (PORNIT/OPRIT) se află în poziția ON (PORNIT) (Figura 9, poz. 2).
2. Apăsați butonul ON/OFF (PORNIT/OPRIT) de pe panoul de comandă (Figura 9, poz. 4) sau de pe telecomandă (Figura 9, poz. 1).
3. Indicatorul ON/OFF (PORNIT/OPRIT) (Figura 9, poz. 3) se aprinde.

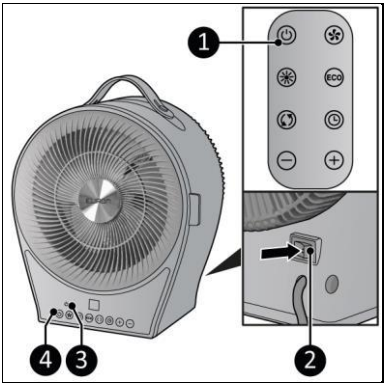


Figura 9

Modul ventilator

1. Apăsați butonul viteză ventilator de pe panoul de comandă sau telecomandă până când se ajunge la viteza dorită a ventilatorului:

- nivelul 1: indicatorul ventilatorului și cel al nivelului 1 se aprind;
- nivelul 2: indicatorul ventilatorului și cel al nivelului 2 se aprind;
- nivelul 3: indicatorul ventilatorului și cel al nivelului 3 se aprind;
- nivelul 4: indicatorul ventilatorului și cel al nivelului 4 se aprind.

2. Indicatorul luminos devine albastru.
3. Afișajul cu LED-uri arată temperatura curentă.

Modul încălzire

Modul încălzire funcționează numai la nivelul 2 al vitezei ventilatorului.

1. Apăsați butonul nivel încălzire de pe panoul de comandă sau telecomandă până când se ajunge la nivelul de încălzire dorit:

- nivelul 1: se aprinde indicatorul căldură scăzută, apare P1 pe afișaj;
- nivelul 2: se aprinde indicatorul căldură ridicată, apare P2 pe afișaj.

2. Indicatorul luminos devine roșu.
3. Afișajul cu LED-uri arată temperatura curentă.

Modul temperatură

1. Apăsați butonul nivel încălzire de pe panoul de comandă sau telecomandă.
2. Utilizați butonul plus sau minus pentru a seta temperatura dorită (între 10 °C și 35 °C).
3. Dispozitivul reglează automat setările pentru a atinge temperatura dată.
4. Indicatorul luminos devine:

- roșu, în modul încălzire;
- albastru, când se atinge temperatura dorită.

5. Afișajul cu LED-uri arată temperatura curentă.

Modul ECO

Modul ECO este un mod eficient energetic; dispozitivul menține temperatura camerei la 23 °C. Aceasta înseamnă că dacă temperatura camerei;

- este mai mică de 17 °C, dispozitivul va funcționa la setarea de căldură ridicată.
- este mai mare de 17 °C și mai mică de 20 °C, dispozitivul va funcționa la setarea de căldură scăzută.
- este mai mare de 20 °C, dispozitivul va activa setarea ventilatorului.

1. Apăsați butonul ECO de pe panoul de comandă sau telecomandă; se aprinde indicatorul ECO.
2. Indicatorul luminos devine verde.
3. Afișajul cu LED-uri arată temperatura curentă.
4. Apăsați din nou butonul ECO pentru dezactivare.

Modul mișcare

1. Apăsați butonul mișcare de pe panoul de comandă (Figura 10, poz. 3) sau de pe telecomandă (Figura 10, poz. 1).
2. Se aprinde indicatorul mișcare.
3. Dispozitivul (Figura 10, poz. 4) începe să se rotească de la stânga la dreapta, într-un unghi de 70°.
4. Apăsați din nou butonul mișcare pentru dezactivare.

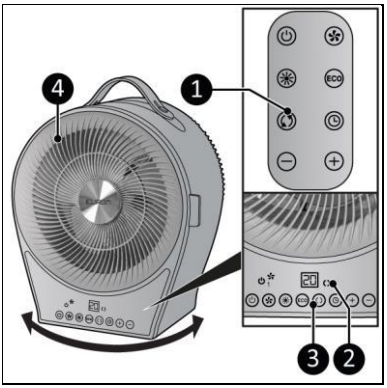


Figura 10

Modul temporizator

1. Apăsați butonul temporizator de pe panoul de comandă sau telecomandă.
2. Utilizați butonul plus sau minus pentru a seta temporizatorul dorit (între 1 și 24 ore).
3. Dispozitivul trece automat în modul standby la momentul setat.

Modul standby

1. Apăsați butonul OFF (OPRIT) de pe panoul de comandă (Figura 9, poz. 4) sau de pe telecomandă (Figura 9, poz. 1).
2. Dispozitivul continuă să funcționeze în modul ventilator timp de 30 secunde. Afișajul cu LED-uri va începe numărătoarea inversă de la 30 la 1.
3. După 30 secunde, dispozitivul trece în modul standby.

După funcționare

ATENȚIE

Nu utilizați cablul de alimentare pentru a deconecta sau transporta dispozitivul. Nu înfășurați cablul de alimentare prea strâns sau în jurul unor colțuri ascuțite. Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul dispozitivului.

1. Asigurați-vă că întrerupătorul ON/OFF (PORNIT/OPRIT) se află în poziția OFF (OPRIT) (Figura 7, poz. 1).
2. Deconectați ștecherul de la priză.
3. Lăsați dispozitivul să se răcească înainte de a-l atinge.
4. Înfășurați cablul de alimentare.
5. Scoateți bateria din telecomandă.

Întreținerea

AVERTIZARE
Nu efectuați nicio reparație sau modificare la acest dispozitiv.

Întreținerea și reparațiile trebuie efectuate de un profesionist autorizat EUROM. În cazul în care cablul electric și/sau ștecherul sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite de producător sau de angajatul său de service ori de persoane cu calificări asemănătoare, pentru a preveni riscurile.

Curățarea

AVERTIZARE
Dispozitivul devine foarte fierbinte. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit, deconectat de la priză și răcit complet.

ATENȚIE
Nu folosiți:
- lavete abrazive;
- perii dure;
- produse de curățare inflamabile, agresive sau chimice.

Împiedicați pătrunderea apei în dispozitiv. Nu introduceți nicio parte a dispozitivului în apă sau alte lichide.

Se recomandă curățarea dispozitivului după fiecare utilizare și înainte de depozitare.
1. Aspirați cu grijă orificiile pentru a îndepărta praful și murdăria.
2. Ștergeți dispozitivul cu o lavetă umedă, moale și curată, care nu lasă scame sau cu o perie moale.
3. Lăsați dispozitivul să se usuce complet înainte de utilizare sau depozitare.

Eliminarea

La sfârșitul duratei de viață, eliminați dispozitivul în conformitate cu legile și reglementările locale sau livrați dispozitivul furnizorului dvs. Scoateți bateriile din telecomandă, pentru eliminare separată.

Anexe

Declarația CE poate fi găsită la sfârșitul acestui manual.

CE–declaration

Eurom
Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden
The Netherlands

declares the following device in sole responsibility:

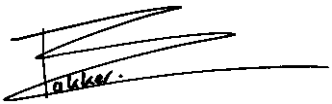
Product:	Fan heater
Brand name:	EUROM
Model:	Dual-mate 2000 RC
Item number:	352351 / 352368 (Swiss plug)

Complies with the following harmonization rules:

Low Voltage Directive:	LVD 2014/35/EU
Electromagnetic compatibility Directive:	EMC 2014/30/EU
Restriction of Hazardous Substances RoHS Directive:	2011/65/EU&(EU)2015/863
Framework Directive Eco design requirements:	ERP 2009/125/EC
Regulation Eco design requirements for Individual room heaters:	(EU) 2015/1188
Regulation Eco design requirements Electricity consumption in standby and off state:	1275/2008/EC

Applied harmonized standards:
EN 60335-2-30:2009+A11:2012
EN 60335-80:2003+A1:2004+A2:2003 (in parts)
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Genemuiden, 11-05-2021
W.J. Bakker, alg. Dir.



Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden, The Netherlands
T: (+31) 038 385 43 21
E: info@eurom.nl
I : www.eurom.nl

Model: Dual-mate 2000 RC
Product code: 352351
352368 (Swiss plug)
Date: 16/06/2021
Version: v2.0

EUROM®
POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974